

page 4





neo ness

RENTRÉE MUSCLÉE!

ARRIVÉE NEONESS - AGRANDISSEMENT CARREFOUR







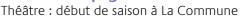
™ FRONT POPULAIRE **M** 7 CORENTIN CARIOU + NAVETTE FLUVIALE GRATUITE ①39 PORTE D'AUBERVILLIERS

L'actu pages 4 à 9 Sports en fête

La municipalité pages 16 et 17 Travaux d'été dans les écoles

Compte rendu du conseil municipal

La culture pages 19 à 21



Campus Condorcet : nouveau cycle de conférences

Spectacle: soirée Auber'class



Habitat indigne: une condamnation salutaire Le centre de consultations de La Roseraie

Les quartiers page 10 Maladrerie-Dubois : rénovation urbaine à venir



Programme du cinéma Le Studio

Le sport pages 23 à 25

Le Football club municipal d'Aubervilliers



Landy: ouverture de l'école Malala Yousafzai

L'économie page 11



Escrime: Rio au bout des pistes

Cyclisme: Steven Tronet en bleu, blanc, rouge

L'info pratique pages 26 et 27

Le Tribunal d'instance teste le quichet unique Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29 Carrefour s'étend et prend de la hauteur Concours: Créatrices d'avenir

La rétro pages 12 et 13

L'agenda pages 30 et 31

Les travaux page 15 OPAH-RU: coup de pouce aux propriétaires



Avec votre smartphone, découvrez les contenus

multimédias associés à Aubermensuel".

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag"

ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

Nécessite une connexion 3G







http://www.facebook.com/aubervilliers93 http://twitter.com/aubervilliers93

http://google.com/+aubervilliers93

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°69 septembre 2015 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél.: 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Mohamed Meliani • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélia Sevestre, Frédéric Lombard • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera, Patrick Pichon • Couverture : Jean-Marc Denglos • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : septembre 2015. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA/10-31-1592



L'ACTU

Forum • Quand, comment et où faire du sport ? Réponse le 5 septembre

5^e édition de Sports en fête

a rentrée de septembre est aussi celle des clubs. Deux mois après un baisser de rideau bien mérité, histoire de souffler un peu, les voici qui entament un nouveau cycle. Les activités reprennent petit à petit. Le marathon des inscriptions a démarré. Sports en fête s'impose alors comme un événement incontournable sur leur agenda.

Samedi 5 septembre, près d'une quarantaine de clubs se déploieront dans le square Stalingrad. Ils profiteront de cette belle vitrine médiatique que leur procure la municipalité, via son service des Sports, pour attirer dans leurs stands les curieux. « L'année dernière, près de 700 des 8 000 sportifs licenciés dans les 52 clubs s'étaient inscrits durant Sports en fête », précise François Gornet, organisateur de la manifestation au service des Sports. C'est un moment propice également – et l'un des rares de l'année – où les bénévoles peuvent se rencontrer, échanger et, pourquoi pas, imaginer des projets en commun.

L'embarras du choix pour une activité

Mais Sports en fête ne perd pas de vue l'essentiel : « Ce rendez-vous est d'abord destiné aux habitants qui trouveront dans un même lieu la majeure partie des activités proposées par les associations dans toute leur diversité », rappelle-t-il. De A comme Activités subaquatiques, à X comme X-trem'Sports, le public n'aura que l'embarras du choix parmi l'éventail local. Les associations qui le souhaitent effectueront des démonstrations et des initiations. « C'est un moment convivial où nous pouvons nous faire connaître et montrer, exercices à l'appui, notre travail, ce dont raffolent les gens », confirme Mustafa Aouicha, bénévole au club Karaté pour tous.

En support, l'équipe des éducateurs sportifs de la Ville animera plusieurs ateliers sportifs. Au centre nautique seront proposés du canoë kayak, de la plongée sousmarine et de l'aquabike. Dans le square Stalingrad, il y aura du handball, de la boxe, de l'athlétisme, de la gymnastique



sportive, de l'escalade, du BMX, du volley-ball, du tennis de table, du tennis, des arts martiaux et de la danse antillaise. Alors, si l'envie de prendre ou de reprendre une licence vous démange...

Parions que les plus prévoyants viendront même munis d'un certificat médical d'aptitude à la pratique sportive, de photos d'identité et de leur carnet de chèque. On ne sait jamais....

Frédéric Lombard

SPORTS EN FÊTE

Samedi 5 septembre, de 10 h à 18 h • Square Stalingrad

Course à pied • 6^e édition de la Course populaire ouverte à tous

A vos marques!

our couronner Sports en fête, dimanche 6 septembre, il y aura forcément une course à pied, à votre pointure, parmi les quatre épreuves de tous niveaux qu'organisera l'équipe des éducateurs sportifs du service des Sports avec le concours des clubs. Pour la 6e année, on prend les mêmes et on recommence dans une édition 2015 où chacun aura loisir de s'inscrire sur place, dans la course la plus adaptée à ses capacités.

Les premiers départs seront donnés à 10 h 30 sur le stade André Karman. Ils concerneront les enfants âgés de moins de 9 ans qui parcourront 400 m, soit un tour de piste. Leurs foulées précèderont celles des 9-12 ans. Ils effectueront deux tours de piste, soit l'équivalent d'un 800 m.

Changement de cadre pour les deux courses suivantes avec des distances qui se démultiplient. Le 5 km et le 8 km s'élanceront à partir de 11 h, devant le stade, sur deux circuits très appréciés car tracés sur les berges du canal. En 2014, les quatre courses pédestres avaient attiré 110 participant(e)s. Ils devraient être sensiblement davantage

cette année grâce à l'instauration de deux challenges. L'un récompensera le meilleur résultat par équipe de clubs et l'autre mettra à l'honneur le club ayant le plus de participants inscrits. De quoi bien préparer sa rentrée sportive.

F. L.



COURSE POPULAIRE Dimanche 6 septembre

Stade André Karman

10 h 30 : enfants - de 9 ans et 9-12 ans

11 h : adultes

Service municipal des Sports Tél.: 01.43.52.22.42



Journées du Patrimoine • Aubervilliers d'hier, d'aujourd'hui et de demain, les 19 et 20 septembre

Redécouvrez la ville

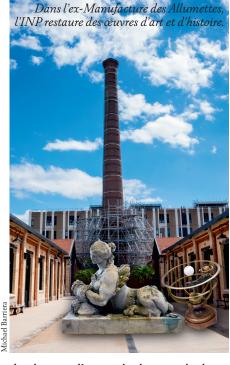
mpersonnelle, la ville moderne? Cela dépend d'où l'on regarde. Aubervilliers est jalonnée de lieux à forts suppléments d'âme. Lieux de mémoire ou de savoir-faire, ils ouvrent leurs portes lors des Journées européennes du Patrimoine, les 19 et 20 septembre, organisées par les services municipaux des Archives et des Affaires culturelles avec les structures locales. Comme partout en Europe, la ville livrera ses secrets.

A la ferme Mazier, on plongera dans Aubervilliers la champêtre, vaste culture légumière jusqu'au XIX^e siècle. Du côté de l'ancienne Manufacture des Allumettes, témoin du passé ouvrier, c'est l'Institut national du patrimoine, prestigieuse école de restauration d'œuvres d'art, qui ouvrira ses portes. Les apprentis montreront les techniques les plus pointues de réparation d'anciens tableaux, sculptures, tissus, abîmés par le temps. Quant à la maternelle Francine Fromond, construite dans les années 30, elle servit d'abri durant la Seconde Guerre mondiale (le 20 à 16 h).

Balades insolites, portes ouvertes et grand banquet

Les visiteurs pourront aussi sillonner les Laboratoires, lieu de résidence et de projets artistiques, et son jardin participatif la Semeuse (tout le week-end). Un peu plus loin, les jardins ouvriers des Vertus, havre de verdure, se laisseront parcourir (les 19 et 20 à 15 h). En centre-ville, la caserne des Pompiers fera rêver petits et grands (le 19, de 10 h 30 à 17 h).

Le patrimoine, ça se construit aussi à l'échelle des individus! Un ancien photographe ouvrira son atelier où il conserve



des dizaines d'appareils photos et de chambres noires, leurs ancêtres, datant pour certaines du XVIII^e siècle! Quant à la réalisatrice Michèle Rosier, c'est caméra au

poing qu'elle décrit l'évolution de la ville à travers l'histoire d'un couple depuis 1978 (docu *Soraya à Aubervilliers* au Studio le 19 à 16 h 15).

Il y aura aussi de la poésie contemporaine à l'Oasis dans la Ville (le 19). Tandis que le 20 toute la journée, le Trésor poétique municipal sera alimenté, à l'aide de scribes, de phrases dites et écrites dans toutes les langues. Un grand banquet des langues, pour partager cultures et petits plats (chacun est invité à apporter à manger), sera organisé rue de La Courneuve, autour d'une tablée de 50 mètres de long!

A l'issue du repas à 14 h 30, partira une balade commentée sur les thèmes de l'histoire et du climat. Ce sera la troisième de la journée, après notamment le parcours surprise côté canal, jusqu'à l'atelier d'un grand artiste, avec la Compagnie Méliadès (11 h place de la Mairie).

Une mosaïque d'événements pour découvrir autrement Aubervilliers, récemment labellisée Ville et Pays d'art et d'histoire!

Naï Asmar



Samedi 19 septembre

10 h : Visite de la ferme Mazier

• 70 rue Heurtault

Inscriptions: 01.48.39.52.46

10 h 30 à 17 h : Institut national du patrimoine

• 124 rue Henri Barbusse Inscriptions obligatoires : marie-christine.vigutto@inp.fr

11 h et 15 h : L'atelier du photographe

• 44 rue Hémet

Inscriptions: 01.48.39.52.89/52.46

14 h à 18 h : Atelier patrimoine culinaire Les Frères Poussière • 6 rue des Noyers Infos : contact@freres-poussière.com ou 01.43.52.10.98

Dimanche 20 septembre

10 h 30 à 18 h : Trésor poétique municipal Hangar des Souffleurs commandos poétiques

• 2 rue Chapon

12 h 30 : Grand banquet des langues

• Rue de La Courneuve

Renseignements: coordination@les-souffleurs.fr ou 01.40.11.35.79

Programme complet sur www.aubervilliers.fr

en bref

VILLETTE-QUATRE-CHEMINS Possible retour de la Poste

Mobilisés depuis plusieurs mois, la municipalité et les habitants demandaient la réouverture du 3° bureau de poste, fermé depuis plus d'un an. Après cinq propositions faites par la Ville, et une manifestation au mois de juillet pour protester contre les conditions d'accueil au bureau principal, la municipalité vient d'obtenir la confirmation que la 3° agence serait réinstallée rue Emile Raynaud. La situation

devrait donc s'améliorer pour les usagers qui devront encore patienter quelques mois, le temps que les travaux s'achèvent.

MARCHE SOLIDAIRE Octobre rose

Dans le cadre d'Octobre rose, mois national de promotion du dépistage du cancer du sein, la municipalité, l'association Rand'Auber et la Régie de quartier organisent une marche solidaire de 5 km. Une manière conviviale et ludique pour sensibiliser le public à la nécessité de se faire dépister. Tout le monde est cordialement invité à se joindre à cette démarche.

Samedi 10 octobre, à 14 h Départ place de la Mairie *Renseignements*

• Direction de la Santé publique Tél. : 01.48.39.51.55

ÉLECTIONS RÉGIONALES

Délai supplémentaire pour s'inscrire Les élections régionales auront lieu les 6 et 13 décembre prochains. Dans cette perspective, l'inscription sur les listes électorales est exceptionnellement possible jusqu'au 30 septembre. Renseignements

• Démarches citoyennes Tél.: 01.48.39.52.16

PROCHAMENT



À Aubervilliers

Esprit Canal

154 boulevard Félix Faure, 46 rue du Goulet

- Un quartier recherché au calme du canal Saint-Denis
- À 300 m de la future station de métro(1)
- Écoles et commerces à proximité
- Appartements du studio au 5 pièces
- Terrasses et balcons avec vues sur jardin et parc







cogedim.com

0811 330 330

Coût d'un appel local depuis un poste fixe

Enseignement • Le Centre d'information et d'orientation de la rue Henri Barbusse dans ses nouveaux locaux

Entre ici (à côté de) Jean Moulin!

'architecture éduque, elle est une marque de respect et un outil au service d'un projet pédagogique et éducatif ambitieux », peut-on lire sur le site du Conseil départemental (Cf. *Une nouvelle architecture éducative*). De fait, c'est de conserve avec le collège Jean Moulin, inauguré en septembre 2014, que le Centre d'information et d'orientation (CIO) d'Aubervilliers avait entamé cette année scolaire dans des locaux complètement rénovés.

Des conditions d'accueil et de travail optimales

Tous les yeux se rivant alors sur l'établissement scolaire, la transformation du vieux CIO a quelque peu échappé à l'actualité. Pourtant, dans l'environnement repensé de Jean Moulin, le 80 rue Henri Barbusse a aussitôt mis ses forces vives au diapason du dessein départemental : « Les conditions de travail ont véritablement changé. On dispose depuis un an d'un lieu très accueillant, et le public y est venu de plus en plus nombreux », se félicite Léonie Suissa, sa directrice.

Béton brut et traces de construction en signature du parti pris architectural du cabinet Lelli, le bâtiment n'a plus rien à voir avec l'antique CIO: il y a ici l'espace, la lumière et les indices matériels pour assu-

rer aux visiteurs – élèves, étudiants, apprentis, non scolaires, parents d'élèves et adultes – qu'ils seront accueillis, informés dans les meilleures conditions.

Cela, Alain Montaufray, pilier de la maison à l'œuvre depuis 1991, le reconnaît aisément : « On n'a pas seulement multiplié les mètres carrés. Les fonctionnalités aussi ont évolué avec, par exemple, une salle de réunion qui se transforme en salle de test pour élèves nouvellement arrivés de l'étranger et qui sont évalués avant d'être dirigés vers des classes d'accueil», explique le conseiller d'orientation-psychologue. Des conditions optimales pour les 15 personnes qui travaillent ici et essaiment sur tout le district (Aubervilliers, Dugny, La Courneuve, Le Bourget)? Il vaut mieux : environ un millier de personnes, parmi lesquelles 350 élèves nouvellement arrivés, se sont pressées ici l'an dernier. Entre la Mission de lutte contre le décrochage scolaire (MLDS), la campagne de communication vers les 16-25 ans Reviens te former et le tout-venant, ils devraient être encore plus nombreux, en 2015-2016, à entrer ici... à côté de Jean Moulin!

Eric Guignet

CIO

• 80 rue Henri Barbusse. Tél.: 01.48.33.46.07



COP 21 • Aubervilliers accueille une étape du Tour de France Alternatiba pour le climat

Chaud contre le réchauffement

rès motivés les membres du collectif bayonnais Alternatiba. Constitué en 2013, le groupe a depuis lors fait des petits un peu partout dans l'Hexagone aux fins de faire connaître et se développer les alternatives énergétiques et les solutions aux problématiques du climat: Changeons le système, pas le climat! Alternatiba, nos enfants nous remercieront, en profession de foi et slogan, on se sera tout particulièrement mobilisé dans la perspective de la Conférence des Nations unies sur le climat (COP21), qui se tiendra à Paris du 30 novembre au 11 décembre 2015 prochain. Cela au moyen de l'organisation d'un Tour de France Alternatiba pour le climat, initié dès le mois de juin. Soit un parcours de plus de 5 000 km avec des vélos tandem 3 et 4 places – la fameuse « quadruplette » – 4 mois durant, avec une étape midi et soir dans 187 villes de France (et 5 autres pays européens). Si tout cela est destiné à faire du bruit, il s'agit aussi « que les populations se fassent entendre auprès des dirigeants qui devront signer un accord international juste et ambitieux pour le climat », explique Jean-François Monino, maire-adjoint délégué à l'Environnement.

On est effectivement bien chaud contre le réchauffement du côté de la municipalité laquelle, avec l'Association pour le forum social d'Aubervilliers, accueille une étapedéjeuner de ce Tour de France.

Les Alternatiba descendront ainsi de selle le 25 septembre, au terme d'un périple de plus de 5 000 km, gareront leurs engins au square Stalingrad où se tiendra un pique-nique citoyen pour le climat. Nombre d'animations associatives per-

Nombre d'animations associatives perdureront jusqu'en début de soirée...

E. G.

PIQUE-NIQUE ALTERNATIBA Vendredi 25 septembre, 12 h 30

Square Stalingrad

Habitat indigne • La Ville marque des points contre les marchands de sommeil

Extension du domaine de la lutte

e vent tournerait-il pour les individus qui se livrent à l'exploitation de la misère sur le terrain immobilier? Peut-être bien. C'est en effet sur un gros poisson de la filière albertivillarienne des marchands de sommeil que le filet s'est refermé le 2 juillet dernier : « La ville d'Aubervilliers se félicite de la condamnation en appel à deux ans de prison ferme et 100 000 € d'amende du marchand de sommeil Taïeb Jaber », indiquait aussitôt

la municipalité dans un communiqué. La Ville remporte ainsi une nouvelle bataille après les deux ans de prison avec sursis et 70 000 € d'amende pour Alex Chemla dans l'affaire du 15 rue des Noyers en novembre 2013 (« Marchand de sommeil au tapis », *Aubermensuel* décembre 2013). Taïeb Jaber... l'individu était dans le collimateur des services municipaux depuis 2006 et cette acquisition de quelque 10 000 m² sis au 46-48 rue Saint-Denis.

Des locaux industriels et hangars bientôt transformés en habitations insalubres et en églises clandestines louées à des évangélistes africains.

gélistes africains. Malgré plusieurs arrêtés préfectoraux « d'interdiction définitive à l'habitation » et autre condamnation pour « mise en danger de la vie d'autrui », l'homme d'affaires, en véritable anguille assistée d'une armada d'avocats spécialisés, poursuivra un business qui rapporte : « Entre 25 et 30 000 € par

mois », a estimé un des inspecteurs de salubrité du service Hygiène! Coup d'arrêt en novembre 2013 avec une première condamnation à 10 mois de prison ferme et 80 000 € d'amende, addition alourdie en appel le 2 juillet donc.

Pourvoi en cassation et protocole au Marcreux

Il y a bien là encouragement pour l'action collective des services – Hygiène et santé, Logement, Habitat, Urbanisme, Affaires juridiques – municipaux. Reste que la lutte va se poursuivre : Taïeb Jaber se pourvoit en cassation (à suivre donc) cependant que, rue Saint-Denis, les affaires continuent! Acolytes anonymes, on le suppute. Si bien que rendez-vous est pris en septembre avec le préfet « pour tenter de mettre un terme définitif à ce commerce », réclame la municipalité...

Sur le front toujours et pas plus tard que le 23 juillet dernier, le maire Pascal Beaudet a signé un protocole pour « la mise en œuvre d'une stratégie urbaine de lutte contre l'habitat indigne », avec l'Etat, l'Agence régionale de santé et Plaine Commune : un projet qui concerne plus particulièrement le quartier du Marcreux où nombre de procédures de péril et d'insalubrité ont été relevées

Eric Guignet



en bref

CENTRE-VILLEUn passage Henri Alleg

Ouvert depuis peu, un passage relie les rues Ferragus (près du Monoprix) et du Moutier (au niveau du n°30). Destiné à désenclaver le quartier, il devrait accueillir très bientôt une partie des commerçants du marché. Dénommé Henri Alleg, un célèbre historien qui s'est distingué dans sa lutte pour la paix et l'indépendance en Algérie, ce passage sera inauguré lors d'une journée festive et culturelle.

DÉMARCHES CITOYENNESNouveaux horaires

Afin de mieux répondre aux attentes des usagers, le service Démarches citoyennes est en pleine restructuration et étudie la possibilité de mettre en place de nouveaux créneaux horaires. Un groupe

d'usagers témoins devrait d'ailleurs être constitué pour travailler à ces attentes. En attendant de finaliser cette réflexion et pour assurer un meilleur traitement des dossiers, le service n'accueillera plus le public, le jeudi après-midi, à compter du lundi 7 septembre.

• Service Démarches citoyennes Lundi, mardi, mercredi et vendredi, de 8 h 30 à 17 h. Jeudi, de 8 h 30 à 12 h30. Samedi, de 8 h 30 à 12 h. Tél.: 01.48.39.52.16

BRICOLAGE EN TOUS GENRES Antonio Brico

Albertivillarien depuis plus de 45 ans, Pedro Perreira vient de créer sa petite entreprise : Antonio Brico. Peinture, électricité, plomberie, repassage, jardinage et montage de meubles figurent au tableau des compétences qu'il a souhaité mettre au service des particuliers. • 29 rue Charles Tillon Tél.: 06.46.77.42.38 perreirapedro@sfr.fr

CONSEIL CONSULTATIF DES ÉTRANGERS Appel à candidatures

Le Conseil consultatif pour la citoyenneté des étrangers arrive au terme de son mandat de deux ans. Toute personne majeure, n'ayant pas la nationalité française ni celle d'un pays de l'Union européenne, résidant à Aubervilliers, peut se proposer pour en faire partie. Adressez vos candidatures à la Mairie d'Aubervilliers:

- Direction de la Vie associative et des Relations internationales
 7 rue du Dr Pesqué, 93308 Aubervilliers ou par email à
- conseil.consultatif.citoyennete. etrangers@mairie-aubervilliers.fr *Plus de renseignements* Tél.: 01.48.39.51.03 www.aubervilliers.fr/article2017.html

Santé • L'hôpital européen de Paris La Roseraie a son centre de consultations

La métamorphose est annoncée

elle une chenille dans son cocon, l'hôpital européen de Paris La Roseraie prépare sa transformation en papillon. Un papillon... de huit étages, quatre niveaux de sous-sol, 200 places de parking! Car d'ici 2018, l'hôpital sera entièrement démoli et reconstruit, annonce le groupe italien Villa Maria à la tête de l'hôpital et de la polyclinique. Première étape, l'ensemble des services de consultations sont, depuis fin juin, regroupés dans in bâtiment rénové situé au 59 rue Henri Barbusse.



Ces consultations médicales se faisaient auparavant dans deux bâtiments vétustes, dont un en sous-sol. Désormais, elles sont réparties par pôles sur quatre étages, avec grandes salles d'attente lumineuses, climatisation, meilleures conditions d'évacuation d'urgence. Au passage, tout le service est passé en version informatique. Les patients se verront donc ouvrir un dossier



numérique personnel accessible par l'ensemble des médecins du site. De quoi fluidifier un fonctionnement qui enregistre jusqu'à 1 000 visites par jour!

Les anciens locaux vont quant à eux être démolis pour libérer l'emprise du futur hôpital. C'est le point de départ de la construction du futur édifice de 37 000 m², au cœur du site actuel. La totalité des services – actuellement éclatée dans quatre bâtiments – y sera regroupée à terme. « La configuration actuelle, héritée de l'histoire du site, est complètement surréaliste! Il y

a des kilomètres de tuyaux. Là, ce sera plus rationnel, efficace, aux normes », explique le cabinet d'architecture Archicréa, en charge du projet dans lequel le groupe italien va investir près de 60 millions d'euros.

Les travaux lourds commenceront début 2016 et dureront trois ans. Jusqu'à l'ouverture du nouvel hôpital, tous les soins seront garantis sans interruption. Ce projet ouvre de nouvelles perspectives après une année tourmentée. La Roseraie avait été placée en re-

dressement judiciaire jusqu'à mai dans le cadre d'un conflit social. Elle s'était également vu imposer la fermeture, par les autorités, du centre de radiothérapie installé dans ses locaux, pourtant très pointu, et qui n'a pu rouvrir malgré un fort soutien local et municipal.

Naï Asmar

CENTRE DE CONSULTATIONS

• 59 rue Henri Barbusse. Tél.: 01.48.39.45.00

Seniors • Inauguration d'un Pôle d'activités et de soins adaptés sur Constance Mazier

La « Passerelle » contre Alzheimer

erthe a les yeux qui pétillent : « Elle a fait des progrès et est beaucoup plus sociable depuis qu'elle vient ici », sourit sa petite-fille. Des progrès ? Le personnel du Pôle d'activités et de soins adaptés (Pasa) de Constance Mazier en a également constatés chez les 14 résidents de l'Etablissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad). Ce pôle, à destination des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée et présentant des troubles du comportement, est ouvert depuis mars et a été inauguré en juillet dernier : « C'est l'aboutissement d'un projet de longue date dans le cadre du Plan Alzheimer. L'objectif du Pasa c'est de consolider les capacités des personnes atteintes, éventuellement de les développer, tout en préservant les liens sociaux et les échanges », explique Angèle Couret, directrice de l'Ehpad. Sofienne Karroumi, maireadjoint délégué aux Seniors, a de son côté salué « l'effort de modernisation qui se traduit ici par une ambition renouvelée au sein d'un accompagnement complet et personnalisé. »

Outil supplémentaire pour permettre à toute une équipe de pouvoir mieux prendre en compte les besoins de personnes âgées désorientées, le pôle accueille à la journée – 6 jours sur 7 – des pensionnaires de l'établissement. Ces derniers bénéficient d'activités à la fois sociales et thérapeutiques (cuisine, jardinage...) et sont suivis par une psychomotricienne, des psychologues, ergothérapeutes et autres infirmiers.

La Passerelle, nom qu'ont choisi résidents et personnels, a coûté 670 000 €, dont la

moitié a été financée sur des crédits d'Etat. Il s'agit du 7° Pasa inauguré dans le département sur les 22 programmés...

Eric Guignet

EHPAD CONSTANCE MAZIER

• 4 rue Hémet. Tél.: 01.53.56.35.35



LES QUARTIERS

Maladrerie-Emile Dubois • Le quartier trouvera-t-il un nouveau souffle ?

La rénovation se fera avec les habitants

e train du renouvellement urbain ne sera pas loupé une deuxième fois! Le 8 juillet, une quarantaine d'habitants de Maladrerie-Emile Dubois ont été informés, en conseil de quartier, que leur secteur avait été retenu par l'Etat pour son nouveau plan de rénovation urbaine. « Avec La Villette, il fait partie des 200 bénéficiaires de ce deuxième programme de l'Anru », a annoncé le maire Pascal Beaudet. Cette nouvelle était d'autant plus attendue que lors du premier, en 2008, le dossier n'avait pas été retenu.

« L'Etat demande de la co-construction »

Reste à définir ce qui va être rénové et comment. Quel aménagement des espaces extérieurs, quels nouveaux commerces et équipements, quelle réhabilitation ou reconstruction de logements? Des études seront menées jusqu'à fin 2017. Dès cet automne, l'ensemble des habitants sera sollicité pour participer à l'élaboration du projet, via des ateliers et séances de travail. « Plus qu'une simple concertation, l'Etat demande de la co-construction. Les habitants doivent être impliqués dans la prise de décisions et tout refus de leurs propositions devra être argumenté », a précisé Florence Wallaert, chef de projet Rénovation urbaine à Plaine Commune.

Parallèlement, pour un suivi rapproché de

l'évolution du quartier, « chaque citoyen peut participer à l'équipe d'animation », a rappelé Boualem Benkhelouf, maire adjoint délégué à la Démocratie locale et à la Vie des quartiers. D'autant plus que, pour un nouvel élan, l'équipe vient d'être renouve-lée, les statuts se sont assouplis. « Nous entendons bien être informés en amont sur l'ensemble des projets », a expliqué avec détermination Nicole Piquart, militante associative qui coordonne désormais l'instance aux côtés d'Ousmane Sissoko, jeune habitant, et du conseiller municipal Antoine Wohlgroth.

Quant au budget de la rénovation, il n'est pas

encore connu pour chaque secteur. « *Mais 5 milliards d'euros au niveau national, rapporté à chaque quartier, ce n'est pas énorme* », a tempéré Silvère Rozenberg, président de l'OPH, bailleur majoritaire avec les cités Maladrerie et Emile Dubois. La réhabilitation de ces dernières est une des perspectives – très attendue par les habitants – du programme. Une autre est la liaison avec le périmètre du Fort en voie d'aménagement de l'autre côté de la nationale 2, avec un projet tout récemment remis à plat. A l'issue des études, les travaux pourraient démarrer en 2019-2020.

Naï Asmar



Landy • La nouvelle école Malala Yousafzai complète le groupe scolaire intercommunal

Quatre classes supplémentaires

Is en ont fait des allers-retours, ces écoliers du Landy! Jusqu'à juin, une centaine étaient conduits chaque jour par navette aux écoles du centre-ville, faute de place dans le groupe scolaire intercommu-

manufacture, AllW

nal Casarès-Doisneau. Pour qu'ils soient enfin scolarisés près de chez eux, une petite école élémentaire ouvre ses portes rue Henri Murger.

L'école porte fièrement le nom de Malala Yousafzai, jeune Pakistanaise auteur, dès 11 ans, d'un blog en ourdou pour raconter sa vie d'écolière dans le climat de violence instauré par les talibans. Depuis, malgré une tentative d'assassinat où elle fut grièvement blessée, elle milite inlassablement à travers le monde. Devenue symbole de la lutte pour l'accès à l'éducation par tous, elle a reçu le Nobel de la Paix, à 17 ans!

Une belle détermination dont ont également fait preuve, à un autre niveau, la municipalité et les parents qui ont défendu le projet de nouvelle école. Un local vide privé a été identifié face au groupe scolaire Casarès-Doisneau et pris en location par la Ville, qui y a aménagé cinq classes, deux salles des professeurs et une petite cour. Tandis qu'un accord permet aux enfants d'accéder à la cantine et au centre de loisirs voisins. Résultat, quatre classes sur les cinq ouvrent à cette rentrée tandis que, autre bonne nouvelle, les maternels d'Aubervilliers bénéficient d'une classe en plus dans le groupe scolaire Casarès-Doisneau. Pour le service Enseignement, « toutes les fratries qui le souhaitaient ont été réunies ».

N. A.

Extension • L'enseigne Carrefour du Millénaire s'étend désormais sur deux niveaux

Carrefour prend de la hauteur



désormais de 6 500 m² de surface commerciale. « On est vraiment heureux de voir aboutir cette extension, explique Gaëtan de Lamberterie, directeur des lieux depuis 2013. Pour nous, la surface était un frein au développement du magasin. Ainsi, à Noël, on avait des clients qui cherchaient désespérément des jouets que nous ne pouvions proposer faute de place ». Côté emploi, cette opération a permis de recruter une trentaine d'employés supplémentaires, dont une grande partie est issue

aussi retenu des candidatures des XVIIIe et XX^e arrondissements de Paris».

Semaine commerciale du 1er au 9

Pour Jean-Jacques Karman, maire-adjoint délégué au Développement économique et commercial, et Fathi Tlili, conseiller délégué au Commerce, qui ont eu l'opportunité de visiter le nouvel espace, « cette extension est le signe que le Millénaire a un vrai potentiel, à court et à long terme.

> Encore faut-il faire preuve d'audace et d'engagement... et visiblement Carrefour n'en manque pas!»

> Pour marquer la fin des travaux et remercier sa clientèle, Carrefour a prévu une semaine commerciale du 1er au 9 septembre avec un catalogue « spéciale ouverture », un grand jeu-concours avec une voiture à gagner et, pour conclure, une belle inauguration publique.

> > **Maria Domingues**



alimentaire qui s'est redéployée sur tout du territoire de Plaine Commune. « On a privilégié l'embauche locale, précise le directeur, c'est dans notre intérêt et c'est Au terme de six mois de travaux rendus difficiles par le choix de Carrefour de conforme à la charte signée avec Plaine Commune. Mais, vu la proximité, on a

INAUGURATION

Mercredi 9 septembre, 9 h à 20 h

· Carrefour Le Millénaire Rue Madeleine Vionnet.

maintenir son activité, l'enseigne bénéficie

près avoir occupé 4 200 m² au

rez-de-chaussée du Millénaire,

l'enseigne Carrefour a investi le

niveau supérieur, en lieu et place des an-

ciens locaux de la Fnac. Depuis le mois

de juin dernier, de nouveaux secteurs spécialisés ont fait leur apparition : un

espace culturel, un autre dédié à l'élec-

troménager et à la téléphonie, un vaste

rayon bébé-enfant et un dernier consa-

escalator intérieur à partir de la surface

le rez-de-chaussée.

Concours • Pour les femmes chefs d'entreprise

Qui seront les prochaines Créatrices d'avenir?

vant, j'étais au RSA et je venais de Bobigny!» Maintenant, Aïcha Khellaf est à la tête du kiosque à crêpes *Le* Five, dans sa ville de Seine-Saint-Denis, et s'apprête à en ouvrir une deuxième. Un parcours exemplaire soutenu par Initiative Ile-de-France: le premier réseau associatif régional de financement et d'accompagnement à la création d'entreprise qui apporte son aide financière – sous la forme de prêts gratuits – aux porteurs de projets solides. Initiative Ile-de-France épaule particulièrement les femmes. Depuis quatre ans, en partenariat avec la Région, il organise le concours Créatrices d'Avenir. Objectif:

valoriser l'entreprenariat féminin, toujours sous représenté avec seulement 30 % des projets.

Le jury décernera cette année six trophées, dotés d'une enveloppe globale de 30 000 € en argent ou en nature (campagnes de communication offertes sur les réseaux sociaux, séances de coaching au management d'entreprise, etc.).

Le concours est ouvert à toute femme ayant créé ou repris une société depuis moins de 3 ans, sauf pour le prix de la Dynamique de croissance, de 3 à 7 ans, dont plus de 50 % des parts sont détenues par une ou plusieurs femmes, et qui a réalisé a minima un bilan.

Pour candidater, il suffit de remplir le formulaire en ligne. Le jury se réunira le 24 novembre pour sélectionner les gagnantes. La cérémonie officielle de remise des prix se déroulera en décembre, en présence de Stéphanie Pelaprat, fondatrice de la startup Restopolitan (plateforme de réservation de tables en ligne) et marraine de cette 5^e édition. L'occasion, là aussi, de nouer des liens avec d'autres « patronnes ».

Aurélia Sevestre

CONCOURS CRÉATRICES D'AVENIR Dépôt des candidatures : 30 octobre

www.creatricesdavenir.com

LA RÉTRO

1. Pas de répit pour les adhérents d'Eté Tonus qui ont plongé dans les quelque 40 activités du programme estival. Encadrés par des éducateurs et animateurs sportifs, plus de 150 jeunes ont bénéficié de ce dispositif municipal qui propose des activités sportives aux 10-17 ans pendant les congés scolaires (du 6 au 31 juillet).

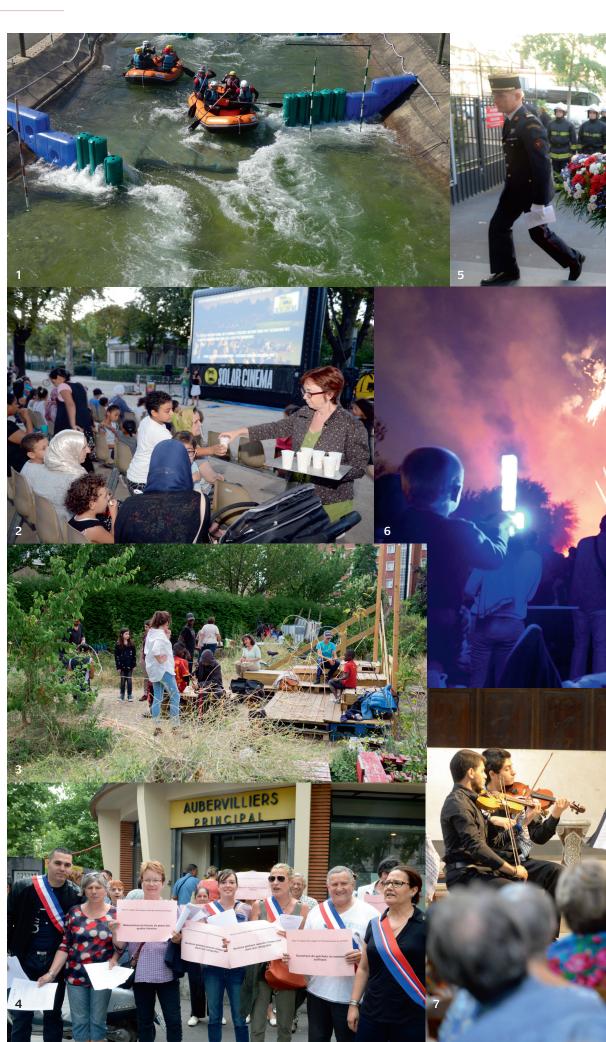
2. Les cinémas Le Studio et L'Etoile ont présenté la 2º édition de Digitoile, soit des projections à la belle étoile de courts métrages d'animation liés à l'écologie et au développement durable, dans le square Stalingrad avec distribution de pop-corn (samedi 22 août).

3. Atelier fabrication de lanternes animé par Frères poussière dans le bucolique jardin des Fabriques, dans le cadre d'Eté au jardin, au Montfort (jeudi 30 juillet).

4. Les élus et des citoyens ont manifesté contre les mauvaises conditions d'accueil à la Poste principale et en faveur de la réouverture du 3° bureau à La Villette (lundi 13 juillet).

5. Hommage au caporal Thierry Saganta, jeune pompier de 20 ans de la caserne d'Aubervilliers, mort en 2003 lors d'une intervention dans un entropôt de la rue Sadi Carnot (mardi 25 août).

6. Toujours très apprécié, le feu d'artifice célébrant la fête nationale a réuni de nombreux Albertivillariens, friands de ce spectacle, au bord du canal. Un bal et un petit espace de restauration a complété cette soirée festive (lundi 13 juillet).



LA RÉTRO



- 7. Dans le cadre d'un partenariat actif avec la ville d'Aubervilliers, la tournée française du Palestine Youth Orchestra, orchestre des jeunes de Palestine, a fait une halte à l'église Notre-Dame des Vertus. Les musiciens du Quatuor Calilée, frères et sœur, ont interprété des standards classiques et arabes devant un public nombreux et conquis (dimanche 23 août).
- 8. De gauche à droite, Hamid Zerradine de la pétanque Gabriel Péri, Abdel Arrar et Christian Blanc de la pétanque du Théâtre, sont les nouveaux champions de France FSGT en triplette. Un titre décroché à Hœnheim devant 126 équipes! (dimanche 28 juin).
- 9. Joyeux anniversaire et 10 bougies pour le 100 % figth, les galas de pancrace organisés par Atch, alias Stéphane Chaufourier. L'Albertivillarien a une nouvelle fois rempli l'antre mythique de la salle Japy à Paris et fait le bonheur des aficionados. Les combats pieds-poings et projections reprendront dès l'automne pour une nouvelle saison (samedi 4 juillet).
- 10. La municipalité et le conseil municipal, les associations d'Anciens Combattants et résistants et la Fédération nationale des déportés, internés, résistants et patriotes ont appelé à commémorer le 71° anniversaire de la Libération et à se souvenir de toutes les victimes de la Seconde Guerre mondiale (mardi 25 août).

CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE EO PARIS

Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez consulter un ostéopathe.

Lors de votre première visite, votre praticien établit le diagnostic en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.

Votre ostéopathe applique alors des techniques ciblées destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.

Consultations sur rendez-vous

Lundi au vendredi:
9h-13h et 14h30-19h30

Samedi: nous consulter

Clinique ostéopathique EO Paris

5-13 Rue Auger 93500 Pantin 01 48 44 09 44 pantin@ecole-osteopathie-paris.fr

www.ecole-osteopathie-paris.fr

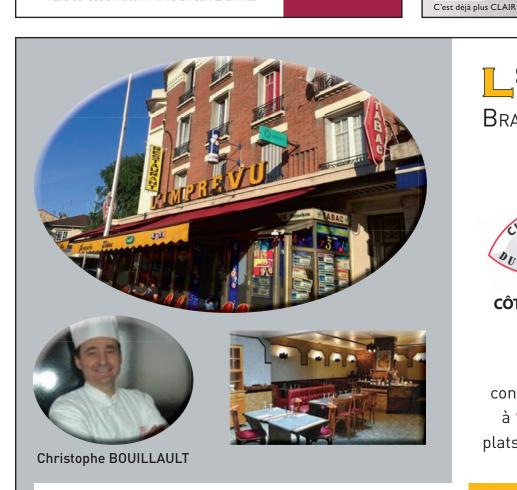
LES SOINS PROPOSÉS NE SE SUBSTITUENT EN AUCUN CAS À UN TRAITEMENT MÉDICAL EN COURS MAIS SONT PARFAITEMENT COMPLÉMENTAIRES.



première visite

clinique





1 avenue Paul Vaillant Couturier - 93120 La Courneuve (Nationale menant à Porte de la Villette et au Bourget)

L'IMPRÉVU

48 rue Charles Tillon 93300 **Aubervilliers**

01 43 52 01 47

Brasserie semi-gastronomique

NOUVEAU



CÔTE DE BŒUF 500 GR / BIFTECK 300 GR STEACK HACHÉ

Vous propose des plats du jour, conçus exclusivement de produits frais à 10,80€ ainsi qu'une CARTE alliant plats traditionnels français et modernité.

> **Tél.: 01.48.38.05.59** Réservation conseillée

« Aide toi... l'Opah-RU t'aidera... »

Un dispositif d'aide aux travaux de réhabilitation permet aux propriétaires en centre-ville de rénover leur logement à moindre coût.

n centre-ville, la façade du 154 rue √ Victor Hugo compte une dizaine d'étages et fleure bon les années 70. Dans cet immeuble, Catherine a loué son logement pendent 15 ans. Son locataire parti, l'examen des lieux a révélé la nécessité de le rénover de fond en comble. En juin 2014, un premier devis des travaux lui avait fait dresser les cheveux sur la tête. « Deux options se dégageaient, s'engager dans des travaux lourds avant de relouer, ou bien vendre l'appartement en l'état pour se détacher d'un fardeau », explique la propriétaire. La lecture d'une brochure dans sa boîte aux lettres l'a convaincue de tenter la première option. «J'ai découvert le dispositif d'Opération programmée d'amélioration de l'habitat-Renouvellement urbain. Il aide les propriétaires en centre-ville à améliorer leurs logements, précise-t-elle, J'ai rencontré l'équipe d'Urbanis, chargée du suivi de l'Opah-RU, qui est venue visiter l'appartement, étudié un deuxième devis, m'a donné les premiers conseils techniques et financiers et orientée sur la marche à suivre ». Et tout ça gratuitement. « Après un examen minutieux de ma demande, Urbanis m'a aidée

à définir un schéma de travaux, a constitué mon dossier de financement et à rechercher lui-même les aides adaptées». C'est que la facture s'annonçait salée. Sanitaires, électricité, plomberie, peinture, sol, tout était à changer. Entre le devis et la fin des travaux en 5 décembre dernier, sept mois seulement 💆 se sont écoulés.

Catherine a avancé la totalité de l'argent du chantier. « La subvention obtenue m'a permis de couvrir environ un tiers du coût des travaux, c'est inespéré ». Dès le mois de février 2015, elle a pu remettre son bien en location. « Une partie des aides relevant de l'Agence nationale de l'amélioration de l'habitat, j'ai signé avec elle une convention qui plafonne le loyer ». C'est une moindre contrainte, compte tenu du niveau général des loyers à Aubervilliers comparé aux com-

munes voisines. « Je suis extrêmement satisfaite de cette issue et je tiens à saluer le professionnalisme d'Urbanis. Sans eux, ce bien ne serait sans doute plus dans mon patrimoine, et dans un état déplorable ».

Frédéric Lombard

PERMANENCES OPAH-RU

Mardi, 10 h à 13 h, jeudi, 15 h à 18 h • 9 rue Bernard et Mazoyer.

Tél.: 01.48.11.35.70

questions



Agathe Grard, chargée de l'Opah-RU au cabinet Urbanis

Qu'est-ce qu'une Opération programmée d'amélioration de l'habitat-Renouvellement urbain ?

C'est un dispositif orienté sur le centreville d'Aubervilliers et qui permet d'accompagner les propriétaires qui souhaitent améliorer la qualité de leur patrimoine. Urbanis a été chargé par la municipalité et Plaine Commune de les aider à réaliser des travaux en leur proposant une assistance administrative et technique gratuite, ainsi que des aides financières renforcées. Celles-ci peuvent varier d'une opération à une autre. Cette Opah-RU vient en accompagnement du projet municipal Cœur d'Aubervilliers 2020, qui vise à revitaliser et à développer le centre-ville.

Qui peut en bénéficier et quelles sont les modalités ?

L'Opah-RU s'adresse aux propriétaires d'un bien dans un immeuble collectif privé ou une habitation individuelle de plus de 15 ans, situé en centre-ville. Les subventions sont accordées aux propriétaires qui occupent leur logement comme à ceux qui le louent, dès lors qu'ils s'engagent à ne pas dépasser un certain plafond de loyer après les travaux.

Quand s'arrête ce dispositif?

Il avait été mis en place au mois de décembre 2011 pour une durée de cinq ans, et prendra donc fin en décembre 2016. Voilà pourquoi j'invite celles et ceux qui ont le projet de rénover leur logement et qui entrent dans les critères de l'Opah-RU de se rapprocher d'Urbanis.

Propos recueillis par F. L.

LA MUNICIPALITÉ

Education • La municipalité a consacré 3,2 millions de travaux dans les écoles

Priorité à l'éducation



nnoncée avec le vote du budget, l'ambition municipale s'est traduite dans la réalité tout au long de l'été sur un grand nombre de groupes scolaires. Des mots même du maire, Pascal Beaudet, la question consiste à « voir grand pour les enfants d'Aubervilliers » en matière d'éducation. Les enfants d'Aubervilliers, justement, ils seront 3 957 dans les écoles maternelles et 5 806 en élémentaire à effectuer leur rentrée cette année. Si bien que le grand dessein les concernant passait forcément par des devoirs de vacances et plus particulièrement par l'accomplissement des travaux dans les écoles pour lesquels la barre a été placée haut : ce sont en effet un peu plus de 3,2 millions d'euros qui ont été investis à ces fins sur un grand nombre de groupes scolaires.

Les badauds auront donc constaté ici et là que ça ne chômait pas dans les écoles, la direction de l'Education et de l'Enfance, en coordination avec la direction des Bâtiments et moyens technique bien mobilisées sur ce front. Ici au Landy, avec la création de l'école Malala Yousafzai (cing classes, 900 000 €, voir page 10)... là sur le groupe scolaire Vallès Varlin avec l'aménagement de quatre classes : « La Ville s'organise pour que les classes soient disponibles, même si une classe n'est pas

ouverte par l'inspection. Cela nous donne de la marge, permet à l'école de respirer et de fonctionner plus confortablement. Par exemple avec une salle disponible pour les demi-groupes », explique-t-on au service Enseignement. Création de classes certes, mais grosse réfection − assainissement compris − de la cour de Vallès pour un montant estimé à 400 000 €.

De gros chantiers, l'entretien courant et le maintien du patrimoine

On fait les comptes et observe que, à côté de ces deux gros pensums de l'été, une multitude de « petits » chantiers annexes viennent compléter la facture globale : « En dehors des aménagements, il s'agit aussi de mener les travaux de maintien du



patrimoine et de l'entretien courant », précise-t-on du côté de la municipalité. Le remplacement des menuiseries du préau de Firmin Gémier ressort ainsi à 250 000 €, cependant que pour l'étanchéité des salles de restauration et de l'office de Robespierre-Babeuf l'addition s'élève à 215 000 €.

Sécurisation des nouveaux aménagements

Et puis il y a les coûts engendrés par des travaux qui se trouvent imposés par un nouvel aménagement. A l'exemple du déploiement des chariots numériques dans les écoles d'Aubervilliers (Guesde, Macé-Condorcet et Curie-Langevin): « Il faut bien sûr penser à la sécurisation de ces nouveaux équipements avec la création de caissons – coffres-forts – l'installation de serrures à codes, tout un environnement nécessaire pour le stockage des matériels le week-end ou les vacances », souligne-t-on au service Enseignement. Outre le bénéfice des outils numériques, le recours aux chariots numériques permet de libérer une salle informatique, comme sur Curie-Langevin, qui redevient de la sorte une salle de classe.

Deux mots sur les ouvertures de classes dispensées par l'inspection? Fin août, 14 ouvertures étaient confirmées. C'est beaucoup et cela témoigne du dynamisme de la Ville qui réclamait d'autres ouvertures...

Eric Guignet

en bref

ENQUÊTE PUBLIQUEDéclaration d'utilité publique

Ouverture d'une enquête publique préalable à la DUP portant sur l'acquisition des biens immobiliers pour la constitution d'une réserve foncière en vue de la construction d'un collège et d'un gymnase aux n°s 45 et 53 rue Sadi Carnot.

Du 21 septembre au 7 octobre.

La commissaire-enquêteur recevra : Jeudi 24 septembre, de 9 h 30 à 12 h 30 Mercredi 7 octobre, de 13 h 30 à 17 h

• Direction de l'Urbanisme 124 rue Henri Barbusse.

Samedi 3 octobre, de 8 h 30 à 12 h

Hôtel de Ville

2 rue de la Commune de Paris.

Les dossiers ainsi que les registres d'enquête seront à la disposition du public à la Direction de l'Urbanisme • 124 rue Henri Barbusse.
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h (fermé le jeudi après-midi au public).

FOIRE DES SAVOIR-FAIRE Pour y participer

La Foire des savoir-faire d'Aubervilliers aura lieu le dimanche 22 novembre à L'Embarcadère. Cet événement organisé par la Ville et Plaine Commune regroupera des dizaines d'exposants et un public intéressé à découvrir des talents et des compétences autour de (son) l'habitat dans des activités aussi variées que la confection, la cuisine, le bricolage, l'artisanat de recyclage, les pratiques de

bien-être, le numérique, la réparation, le jardinage, etc.

Vous avez un savoir-faire, venez le partager! Simple particulier, association, commerçant, artisan, artiste, toutes les compétences sont invitées à se faire connaître d'ici le 22 octobre

a se faire connaître d'ici le 22 octobre auprès du service municipal de la Vie associative pour pouvoir participer à cette manifestation.

Rendez-vous de tous les échanges, la Foire des savoir-faire d'Aubervilliers s'inscrit dans le cadre du développement de l'économie sociale, solidaire et écologique.

Service municipal de la Vie associative
 7 rue du Docteur Pesqué.
 Tél.: 01.48.39.51.03
 vie.associative@mairie-aubervilliers.fr

Réduire les inégalités territoriales

La séance du 9 juillet dernier a permis de valider un certain nombre de décisions touchant à la fois au quotidien des citoyens et pesant plus largement sur l'avenir de notre territoire.

'assemblée a commencé par un devoir de mémoire en approuvant la dénomination d'une place Marco Rossi, au sein du square Stalingrad, là où cet Albertivillarien, agent des Espaces verts fort apprécié des usagers du parc, a exercé jusqu'à son décès à l'âge de 55 ans. Il a été aussi décidé qu'une autre place, devant le collège Gabriel Péri, porterait le nom d'un citoyen reconnu, celui de Robert Taillade, conseiller municipal de 1959 à 1995, dont l'engagement lui avait valu le surnom de « maire du Montfort ».

Vinrent ensuite des délibérations : sur le fonctionnement de la nouvelle école Malala Yousafzai* du Landy et la possibilité pour ses élèves de bénéficier de la restauration et des infrastructures du groupe scolaire voisin, Casarès-Doisneau, l'adoption des nouveaux tarifs pour les centres de loisirs maternels (stables ou augmentant de 1 centime pour certaines tranches), ceux des repas servis à domicile aux personnes âgées et ceux servis dans les clubs. Pour ces derniers, une nouvelle tranche a été créée, permettant une baisse pour les plus bas revenus et une légère augmentation pour les foyers plus aisés.

« Une gestion rigoureuse dans un contexte budgétaire contraint »

Suite au chiffre avancé de 7 000 repas restés à la charge de la collectivité (commandés, mais non consommés et donc impayés) ces quatre dernières années, la décision a été prise de faire payer les repas, réservés et non pris, dans les clubs. « Ceci dans un souci de gestion saine et rigoureuse et dans un contexte budgétaire fort contraint», a tenu à rappeler le maire Pascal Beaudet. Néanmoins, quelques dépenses ont été votées. Une subvention de 5 000 € a été attribuée au Club municipal d'Aubervilliers Athlétisme dont la première estimation de budget avait été sous-évaluée et ne lui permettait pas de relancer sa saison. L'asso-

ciation Les Seniors a aussi perçu un supplément de 39 000 € pour lui permettre de boucler son budget jusqu'à la fin de l'année et d'assurer les missions confiées par la municipalité auprès des retraités de la

Important aussi, la signature de deux promesses de baux emphytéotiques de mise à disposition d'un terrain pour la construction d'une mosquée et d'un centre culturel. Ces signatures permettront à l'Association des musulmans d'Aubervilliers et à l'Association cultuelle de la Grande Mosquée d'Aubervilliers de déposer les permis de construire nécessaires.

Autre grand sujet de ce conseil, l'adoption du volet stratégique du Contrat de ville de Plaine Commune. Ce contrat, d'une durée de six ans (2015-2020), s'articule avec l'ensemble des politiques publiques, en cohérence avec les grandes orientations du projet de territoire de Plaine Commune. Il se fonde sur l'articulation entre le droit commun et la politique de la Ville et veille, entre autres, à réduire les inégalités territoriales que subit l'agglomération. Devant l'ampleur de ces inégalités, le principal engagement de ce Contrat de ville sera de réduire de 50 % les écarts de développement humain constatés entre l'Agglo et la moyenne régionale.

La participation des habitants et usagers étant au cœur des objectifs et de la gouvernance du contrat, une première conférence citoyenne a déjà eu lieu fin 2014. Elle a pour vocation à s'amplifier et à être relayée au sein des conseils citoyens de chaque ville dès ce mois de septembre. Etape cruciale dans la signature du Contrat de ville avec l'Etat, le volet stratégique a été adopté à l'unanimité de l'assemblée communale.

Le conseil s'est achevé sur l'adoption unanime d'un vœu de la municipalité contre la fermeture de 18 points d'accueil de la Caisse primaire d'assurance maladie dans le 93. Le texte demande à la CPAM de bien vouloir réviser ses objectifs afin de garantir à la population un égal accès à ce service public.

Maria Domingues

*Militante pakistanaise des droits des femmes, plus jeune lauréate du Prix Nobel de la Paix 2014 (à l'âge

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Jeudi 17 septembre, à 19 h

Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr





AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARCS ET JARDINS TERRAINS DE SPORTS - ENTRETIEN D'ESPACES VERTS ARROSAGE AUTOMATIQUE

62 avenue du Vieux Chemin de Saint Denis 92230 Gennevilliers

Tél.: 01 40 85 06 22

Fax: 01 47 94 45 67

Site: www.marcel-villette.fr









LA CULTURE

Théâtre • Nouvelle saison à La Commune

Et si on changeait le monde

'année commence fort au théâtre La Commune. Dans le cadre du Festival d'Automne, c'est d'abord *An*dreas qui sera joué, mis en scène par Jonathan Chatel. A 36 ans, l'artiste a marqué le dernier Festival d'Avignon par son beau théâtre dépouillé. Il s'est emparé d'une pièce d'un grand auteur suédois du XIXe siècle, August Strindberg. Celui-ci, instable, torturé à l'extrême mais sachant bien décrire ce qui le traverse, dépeint dans Le Chemin de Damas un homme qui souhaite plus que tout, à un moment de sa vie, changer profondément. Le titre se réfère à la conversion au christianisme de Saül, en route vers la Syrie, devenu Paul.

Jonathan Chatel, bilingue, habité par ce texte, l'a retraduit lui-même et livre avec Andreas une version austère mais saluée pour son mystère et sa finesse. Elle sera jouée dix-huit fois à La Commune. Dont une représentation pensée pour les parents, qui pourront confier leurs enfants lors d'un goûter suivi d'un film jeune public au cinéma Le Studio (en octobre). A noter également que, certains soirs, des navettes gratuites raccompagnent les habitants de la ville vers les différents quartiers, sur demande.

Côté danse, trois représentations seront données de *Gala*, du chorégraphe internationalement reconnu Jérôme Bel. Pour

ce travail expérimental, il a organisé des ateliers danse et voix pour amateurs, les invitant à laisser libre cours à leur imagination. De ce matériau, É

il a conçu un spectacle où l'imperfection est permise et les codes esthétiques se mêlent, autour du plaisir fondamental de s'exprimer avec son corps.

Pièce coup de poing

Place ensuite... à des revenants. Parce qu'ils reviennent de loin, et parce qu'ils étaient déjà sur la scène de La Commune en mai dernier. Les huit interprètes de 81 avenue Victor Hugo font partie d'un collectif de sans-papiers qui, l'année dernière, de squats en expulsions, ont occupé les locaux vides de Pôle Emploi, avenue Victor Hugo. De leur parcours depuis leurs pays d'origine, de l'absurdité de leur situation ici, Olivier Coulon-Jablonka, accompagné à l'écriture de Barbara Métais-Chastanier et Camille Plagnet, a conçu une pièce coup de poing à valeur documentaire. Elle a rencontré un public venu nombreux, jusqu'au préfet délégué pour l'Egalité des chances qui a ouvert un dossier de régularisation pour chaque membre du collectif.

Vingt, sur les quatre-vingt, avaient abouti en juillet et les autres sont en cours. Mais l'histoire ne s'arrête pas là. La pièce a depuis été invitée en Avignon, à Marseille et même à Riga en Lettonie! Son impact sur la vie de ses interprètes, son écho parmi le public, répondent au pari audacieux de la directrice du théâtre, Marie-José Malis. Celui des pièces d'actualité, ancrées dans la réalité, et d'un théâtre qui « *change le monde* ».



ANDREAS

Du 25 septembre au 15 octobre Ciné-goûter le dimanche 11 octobre

GALA

Du 1er au 3 octobre

81 AVENUE VICTOR HUGO Du 6 au 15 octobre

• Théâtre La Commune 2 rue Edouard Poisson. Tél.: 01.48.33.16.16 www.lacommune-aubervilliers.fr

en bref

EXPOSITION DU CAPA

Peintures, sculptures, photographies, installations

Le centre d'arts plastiques d'Aubervilliers (Capa) présente une grande et belle exposition de cinq artistes :

Dominique Claveau, Francis Hocini, Jean-Pierre Partouche, Françoise Pothier et Judith Vittet.

Du mercredi 23 au samedi 26 septembre, de $15\ h$ à $20\ h$

Vernissage
Vendredi 25 septembr

Vendredi 25 septembre, de 18 h à 21 h Entrée libre

Espace Jean Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.

PERCUSSIONS ET DANSES AFRICAINES Du nouveau au Conservatoire

Des ateliers de percussions et de danses traditionnelles d'Afrique de l'Ouest pour enfants, ados et adultes seront proposés à la rentrée par le CRR 93. Animés par Lamine Sow, ces ateliers se dérouleront le mercredi après-midi

et le vendredi soir.

Inscriptions et portes ouvertes

Jeudi 10 septembre, de 16 h 30 à 19 h • CRR 93

• CKK 93

5 rue Edouard Poisson.

Tél.: 01.48.11.04.60/01.43.11.21.10

ACCORDÉON DIATONIQUE ET BAMBARA Avec EthnoArt

C'est la rentrée à EthnoArt avec la reprise des cours d'accordéon diatonique et de bambara, niveaux débutants, intermédiaires et confirmés. Cours de bambara

Lundi 14 septembre Accordéon diatonique

Jeudi 17 septembre

• Informations sur www.ethnoart.org

RENCONTRE-DÉBAT

Arrachée à son île

L'association AFAC-AHEAD et C-O10MAI

organisent une rencontre autour de la projection du film documentaire Arrachée à son île. Ce film retrace le parcours de Marie-Thérèse Gasp, Réunionnaise soustraite par l'Etat français à sa mère à l'âge de 6 semaines, arrachée à son île et emmenée en 1966, par la DDASS, à l'âge de 6 ans, dans La Creuse comme des dizaines d'enfants de la Réunion.

Réalisé par Patrice Dutertre, ce documentaire suit Marie-Thérèse dans sa recherche du passé. Un débat suivra la projection sur le thème:

Des enfants enlevés à leurs parents, quelles causes, quelles conséquences, quelles réparations ?

Vendredi 18 septembre, à 18 h

- Ecole Jean Macé-Condorcet 45 rue Henri Barbusse. Renseignements
- Vie associative7 rue du Dr Pesqué.Tél.: 01.48.39.51.02

Interview • Jean-Claude Schmitt, président du Conseil scientifique du Campus Condorcet

Le code d'honneur des Chevaliers encore vivant

Le thème des prochaines conférences du Campus Condorcet est Mondes réels, mondes virtuels, du chamanisme aux réseaux sociaux. La part du virtuel est-elle si importante aujourd'hui?

Le virtuel - l'immatériel, l'imaginaire, les mythes, le jeu... – est de tout temps présent aux côtés du monde matériel. Ensemble, ils forment notre réalité. Par exemple, quand on réalise un travail, c'est du concret :

mais ce travail est précédé d'un projet, lequel est virtuel. Aujourd'hui, c'est plutôt le contenu de cette virtualité qui est bouleversé par les nouveaux moyens technologiques, les réseaux sociaux, les jeux

vidéo...

Pourquoi commencer avec la légende des Chevaliers de la Table Ronde?

Parce que ce mythe, jailli dans la société européenne aux XIe et XIIe siècles, parlait de la société féodale en train de se constituer. Ces légendes décrivent un roi puissant, Arthur, contrôlé par ses chevaliers. On est loin de la monarchie absolue! Les chevaliers de la légende, comme Lancelot, obéissaient à un code de l'honneur prônant l'affrontement à armes égales, la bravoure, le respect de l'adversaire. Ce modèle a eu un impact sur les chevaliers réels d'alors. Il est vivant aujourd'hui encore, constamment mis en scène au cinéma, dans la bande dessinée. dans les jeux vidéo. La notion de « respect » ou le reproche de « manquer de respect » à quelqu'un, en découlent.

La conférence suivante rappellera que le concept d'utopie, usuel aujourd'hui, a été créé au XVIe siècle...

Là, on passe du Moyen Age à la Renaissance... C'est Thomas More, grand auteur proche du roi d'Angleterre Henri VIII, qui a inventé ce thème littéraire et philosophique du « lieu de nulle part ». D'autres formes de monde idéal préexistaient, comme l'Age d'Or ou le Pays de Cocagne, mais Thomas More fut le premier à en avoir fait un discours politique et critique, aussi bien contre le pape que contre les monarchies chrétiennes en guerre.

Que peut attendre le public de ces conférences mensuelles de grands chercheurs? A travers ces conférences d'historiens. d'anthropologues, de sociologues, à la portée de tous, sans jargon, nous essayons d'alimenter la réflexion de chacun sur de grands thèmes de société. Cela change de l'information médiatique qui tombe sans aucune prise de distance. Par exemple, en décembre, les conférenciers se pencheront sur l'Etat islamique, en proposant une analyse critique du langage utilisé dans sa communication sur la toile.

Ouand le Campus Condorcet deviendra-t-il bien réel dans la ville?

Le Campus, ce sera sept hectares dédiés aux sciences humaines au Front Populaire. Dix universités, grands établissements et écoles y seront présents autour d'une vaste bibliothèque du XXI^e siècle. Pour la première phase, l'ouverture est prévue en 2019.

Propos recueillis par Naï Asmar



CONFÉRENCES

Les Chevaliers de la Table Ronde par Michel Pastoureau, historien Lundi 21 septembre, à 19 h

• Conservatoire Aubervilliers-La Courneuve 5 rue Edouard Poisson.

L'Utopie, par Yves Hersant, historien Lundi 5 octobre, à 19 h

Lycée Le Cobusier

Entrée libre sur résa : 01.48.39.51.93

www.campus-condorcet.fr

en bref

DÉBAT PUBLIC

Autour du vivre ensemble

Le 93 au Cœur de la République organise un débat sur le vivre ensemble et le thème de l'Islamophobie, avec la participation du journaliste Edwy Plenel, co-fondateur et président de Médiapart. Il est également l'auteur du livre Pour les musulmans. Michèle Sibony, professeur de lettres, militante pour la paix en Israël-Palestine et vice-présidente de l'Union Juive Française pour la Paix (UJFP), et Chiheb Harar, président de l'Association des musulmans d'Aubervilliers (Ama), seront également présents.

Vendredi 25 septembre, à 19 h

• Espace Renaudie 30 rue Lopez et Jules Martin. Entrée libre

Contact: 06.10.21.95.73

CONFÉRENCE

Les femmes à l'œuvre

Un cycle de conférences sur l'histoire du travail au féminin, en partenariat avec l'association Trajectoire, débutera avec Juliette Rennes (Ecole des hautes études en sciences sociales) qui s'intéressera aux femmes exerçant des métiers d'hommes, un sujet retraçant l'histoire visuelle du travail et du genre. A la belle époque du féminisme et de l'anti-féminisme, on débat sans fin sur le droit et la capacité des femmes à exercer des métiers historiquement masculins.

A partir de 300 cartes postales, elle analyse les espoirs, fantasmes et craintes que suscitèrent ces femmes de l'avenir.

Jeudi 24 septembre, 18 h 30

· Café culturel Grand Bouillon 2 ter rue du Moutier. Renseignements au 01.48.39.52.89

CINÉBANLIEUE 2015 Appel à films

Pour sa 10^e édition, parrainée par Reda Kateb, le festival Cinébanlieue lance son appel à films courts (durée maximum 30 mn). Les participants doivent avoir entre 18 et 35 ans et envoyer leur DVD et leur inscription avant le dimanche 20 septembre.

Festival Cinébanlieue

Loge gardien

• 122 avenue Victor Hugo. Inscriptions/infos: www.cinebanlieue.org

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT Arabe, français, kabyle

Nouvellement installée à Aubervilliers, Tavakout Ihammouchen est une écrivaine publique, spécialisée dans la traduction et l'interprétariat en arabe, français et

• Renseignements au 06.52.94.33.85

LA CULTURE

Soirée Auber'Class

Une fois n'est pas coutume, le 26 septembre, L'Embarcadère fera monter sur sa scène des artistes d'Auber, ceux qui jouent d'habitude de l'autre côté du périph.

lashes, strass et violons attendent le public dès le début de cette soirée de gala exceptionnelle. Attention : tenue correcte exigée!

« Il y a ceux qui vont dire : "Je ne vais pas me saper pour une soirée à Auber". Mais ça, c'est déjà de l'endoctrinement! Ce sont les mêmes qui se jettent sur leurs meilleures fringues pour une virée à Paname, explique



Djoudi Dendoune, de l'association Dide qui organise la soirée. On veut amener une certaine distinction : Auber'Class, c'est l'occasion de se la péter un peu!»

Un truc de ouf ? Ce qui l'est, fou, c'est qu'« aucun artiste d'Auber ne s'est encore produit à L'Embarcadère, excepté pour les spectacles de l'Omja. Alors que nous nous produisions à Paris, ici, on nous prenait pour des amateurs». Foudil Bencherif le dit sans complexe, avec la tchache du p'tit gars d'Auber pur jus passé de l'autre côté sans avoir oublié les siens. Droit dans ses Nike. Cet éducateur spécialisé est bien connu des gamins du dispositif municipal 10-13 ans avec qui il collabore. Mais le comédien l'est encore plus des Parisiens. « Cela fait quatre ans que notre compagnie, les X-Nems, fait monter des jeunes d'Auber en première partie sur les planches à Paris. C'est à la suite d'une représentation, l'an dernier, de notre spectacle La Bidone au théâtre La Reine Blanche, que nous avons enfin eu l'écoute d'élus d'Aubervilliers.»

Humour, théâtre, danse, magie, musique...

Foudil et son acolyte Djoudi Dendoune, auteur-comédien au sein de même la troupe et prof de théâtre à l'Omja, souhaitent réunir tous les artistes d'Auber dans la plus grande salle de la ville pour « leur donner la possibilité de se produire chez eux ». Un truc de dingue, on vous dit. Rendu possible, insiste Foudil, grâce au soutien de l'adjointe à la Culture. Il faut dire que ces grands insensés se sont longtemps heurtés à des responsables de salles de spectacle ayant une certaine idée de ce qu'est la culture urbaine et populaire. « Complètement déconnectés de la réalité », résume Foudil.

Le résultat, ce sera une « soirée de gala mêlant les arts – théâtre, stand-up, danse, musique, magie – et les cultures, pour tous les âges. » Au programme, quelques tours du magicien Kader Bueno – à l'affiche de la 8° saison du Jamel Debbouze Comedy Club! –, le stand-up de Nourdine Kamala, la danse orientale envoûtante d'Abi Rajah, les chansons originales de Rasheed Daci, le Raï Show d'un derboukiste, une méchante presta hip hop de la Badness Crew, qui évolue au niveau européen ou encore le rap des duettistes Zico et Mam's Kelaw

Une seule direction possible pour voir tout cela en VIP: votre dressing!

Aurélia Sevestre

AUBER'CLASS

Samedi 26 septembre, à 20 h Ouverture des portes à 19 h. Tarifs: 10 € et 5 € • L'Embarcadère 5 rue Firmin Gémier. Réservations au 01.48.39.52.46

cinéma Le Studio

Jusqu'au 8 septembre

- La Ligne de couleur (Petit Studio) Sam. 5 à 14 h, Mar. 8 à 20 h.
- Masaan (VOST) Jeu. 3 à 20 h.
- La Isla Minima (VOST) Sam. 5 à 20 h 15.
- La Femme au tableau (VOST et VF) Jeu. 3 à 18 h (VOST), Ven. 4 à 18 h (VF), Sam. 5 à 16 h (VF).
- While We're Young (VF)
- Ven. 4 à 20 h, Dim. 6 à 14 h 30.
- Contes italiens (VOST) Sam. 5 à 18 h.
- Zarafa (Petit Studio) Dim. 6 à 16 h 30.

Du 9 au 13 septembre

- Le Kid (Petit Studio) Mer. 9 à 14 h 30, Sam. 12 à
- 16 h 30, Dim. 13 à 16 h 30. • La Isla Minima (VOST)
- Mer. 9 à 16 h, Sam. 12 à 18 h. While We're Young (VF)
- Mer. 9 à 18 h.
- Les Mille et une nuits, L'Inquiet* Mer. 9 à 20 h, Sam. 12 à 14 h.
- Les Mille et une nuits, Le Désolé* Jeu. 10 à 18 h.
- El Abrazo de la Serpiente* Jeu. 10 à 20 h 30 (avant-première)
- Contes italiens (VOST)
- Ven. 11 à 18 h, Dim. 13 à 14 h.
- Les Mille et une nuits, L'Enchanté* Ven. 11 à 20 h 15.
- La Belle saison Sam. 12 à 20 h.

Du 16 au 20 septembre

- Coucou nous voilà! (Petit Studio) Mer. 16 à 15 h, Dim. 20 à 16 h 30.
- Floride Mer. 16 à 16 h, Ven. 18 à 18 h, Dim. 20 à 14 h 30.
- La Belle saison Mer. 16 à 18 h.
- Les Mille et une nuits, L'Inquiet* Mer. 16 à 20 h.
- Les Mille et une nuits, Le Désolé* Jeu. 17 à 18 h.
- · Allende mon grand-père*
- Jeu. 17 à 20 h 30 (avant-première).
- Much Loved* Ven. 18 à 20 h.
- Les Mille et une nuits, L'Enchanté* Sam. 19 à 14 h.
- Soraya à Aubervilliers
- Sam. 19 à 16 h 15.
- Hill of Freedom Sam. 19 à 18 h.
- Fatima*

Sam. 19 à 20 h (avant-première).

Du 23 au 27 septembre

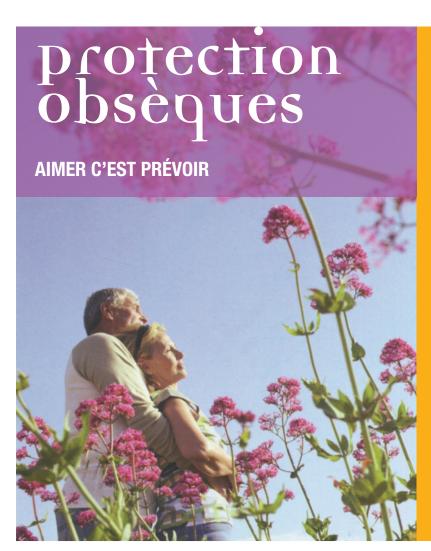
- Charlot Festival (Petit Studio) Mer. 23 à 14 h 30, Sam. 26 à 14 h, Dim. 27 à 16 h 30.
- Dheepan

Mer. 23 à 16 h et à 20 h 30, Jeu. 24 à 20 h, Ven. 25 à 20 h, Sam. 26 à 20 h, Dim. 27 à 14 h 30.

- Floride
- Mer. 23 à 18 h 15, Sam. 26 à 16 h. Hill of Freedom (VOST) Jeu. 24 à 18 h. La Belle saison
- Ven. 25 à 18 h, Sam. 26 à 18 h. *Voir Agenda p.30-31

Le Studio

2 rue E. Poisson. Tél.: 09.61.21.68.25 lestudio.communication@gmail.com



POMPES FUNÈBRES

- →crémation,
- \rightarrow caveaux,
- →inhumation,→articles funéraires
- →transport de corps

Un devis gratuit, un contrat obsèques garanti par Generali, une étude personnalisée, une permanence 24h/24h

Aubervilliers conseil funéraire 19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



Démarrer d'un bon pied

C'est parti pour un nouveau championnat des footballeurs du FCMA en CFA. Leur ambition, faire mieux que la saison dernière.

vec déjà trois matches officiels sous les semelles et bientôt quatre, le 5 septembre, au stade André Karman, les footballeurs du FCM Aubervilliers replongeront au cœur de leur sujet. La façon dont l'équipe a débuté le championnat de CFA a de quoi plaire au staff. Un match nul (0-0) en ouverture le 15 août à Roye-Noyon avec un poteau à zéro, suivi par un 2-2 une semaine plus tard à Aubervilliers contre Mantes, voici la saison partie sous de bons auspices.

Le groupe remanié moderato cet été s'installe dans la continuité. L'entraîneur dispose d'une base de travail stable, solide et perfectible. « Nous avons enregistré sept départs et autant d'arrivées, dont deux joueurs professionnels d'Evian et de Beauvais, qui relancent leur carrière chez nous, pour un recrutement homogène où nous avons conservé nos éléments cadres », précise Rachid Youcef. L'entraîneur entame sa deuxième saison sur le banc avec des certitudes affirmées. « Je connais de mieux en mieux les gars qui comptent une saison de plus ensemble, moi-même j'ai plus de repères et je sens avoir progressé dans mon expérience de technicien », ajoute-t-il. Le coach parle d'un nouveau cycle qui s'enclenche, de la nécessité de faire évoluer le groupe et le remettre en question, mais sans le décimer.

Une équipe aguerrie et renforcée

Voilà donc une équipe plus aguerrie, renforcée qualitativement, drivée par un entraîneur de plus en plus à son affaire et qui a entamé le marathon du championnat avec des ambitions raisonnées. « Notre objectif principal est de faire mieux que la sixième place de la saison dernière, un classement qui constituait d'ailleurs un bon résultat ». Les cinq matches de réglage et le mois de préparation entamé sous le cagnard de juillet accréditent un optimisme raisonnable. « Dès le premier entraînement, j'ai vu arriver des garçons déjà

bien affûtés, tous particulièrement concernés par l'enjeu et toujours animés de cet état d'esprit qui nous avait réussi précédemment ». Des propos confirmés par Karim Ziani, l'ex-international Algérien, et le Franco-guinéen Ousmane Sidibé, venus entretenir leur condition physique au sein du groupe lors de la phase préparatoire. Cependant, fidèle à sa ligne de conduite, Aubervilliers s'élance balle au pied avec humilité. « Après la poule Est, nous voilà dans le groupe Nord de CFA. Il nous convient mieux, notamment parce que les déplacements sont plus courts. Par contre, nous affronterons plusieurs équipes issues des réserves de clubs professionnels et il n'y aura pas moins de dix derbies franciliens ». Rachid Youcef ne range pas son équipe parmi les favorites. Il laisse l'étiquette à l'Entente Sannois-Saint-Gratien ou à Poissy. Mais il s'attend à de sacrés combats et à beaucoup d'engagement physique, ce qui n'effrayera pas sa troupe, très accrocheuse. « On ne craint personne car notre mental et notre solidarité aideront à compenser un effectif qui a été réduit à cause de restrictions budgétaires et qui, à ce titre, risque d'être plus exposé que d'autres aux blessures ou méforme ».

L'entraîneur attend de ses recrues professionnelles qu'elles tirent l'ensemble du groupe vers le haut et assure une meilleure maîtrise du jeu sur le terrain, en toutes circonstances. « Le groupe est heureux, sa mentalité est irréprochable, les nouveaux se sont bien adaptés et tout le monde veut avancer ensemble », confirme Darko Tomasevic, au club depuis la saison dernière. L'ancien milieu de l'Entente Sannois-Saint-Gratien retrouvera ses anciennes couleurs le 5 septembre à domicile, dans le premier derby du foot francilien.

Frédéric Lombard

L'AUTOMNE À ANDRÉ KARMAN Les matches du FCMA Samedi 5 septembre, à 18 h : FCM Aubervilliers/Entente Sannois-Saint-Gratien Samedi 19 septembre, à 18 h : FCM Aubervilliers/Paris Saint-Germain 2 • Rue Firmin Gémier Entrée gratuite.

De gauche à droite sur la photo : Karim Ziani, Rachid Youcef et Ousmane Sidibé.



Rio au bout des pistes

Le CMA Escrime gros pourvoyeur de fleurettistes aux Jeux Olympiques de Rio en 2016? Sept d'entre eux sont en bonnes pistes.

défaut d'un septième titre national, les escrimeuses d'Aubervilliers s'en étaient rapprochées en mai dernier. Privée de deux piliers, l'équipe avait dû se contenter d'une 2º place qui n'avait fait grimacer personne. Chez les garçons, après une éclipse en 2014 pour s'être pris les pieds dans la piste en quart de finale, l'équipe était rentrée de Marseille avec, elle aussi, une médaille d'argent autour du

cou. C'est donc l'équilibre parfait entre les deux sexes. Cette même harmonie permet au CMA Escrime de briller au plus haut niveau national tout en donnant la leçon durant l'année à plus d'un millier de jeunes dans le cadre des activités scolaires et périscolaires. « Avec la réforme des rythmes scolaires, nous avons plus que doublé notre nombre de pratiquants, ce qui mobilise deux salariés à temps plein sans lesquels le dispositif serait revu forcément à la baisse », fait remarquer Olivier Belnoue, l'incontournable maître d'armes.

Sensibiliser le plus grand nombre et briller au plus haut niveau

A ce prix, l'association réussit un grand écart unique en son genre : réussir au plus haut niveau des compétitions tout en sensibilisant le plus grand nombre à l'escrime. Depuis quatre ans, la magnifique salle d'escrime au 65, rue des Cités, témoigne

de ce carrefour des pratiques. Dans moins d'un an, les journaux qui suivront les Jeux de Rio relateront peut-être que des médaillés olympiques ont bâti leurs performances à l'entraînement sur les pistes de cet équipement municipal mis à disposition du club.

Car, en plus d'enseigner aux débutants, le CMA accueille sur cette installation la crème de l'escrime nationale et internationale. Parmi elle, une impressionnante brochette de postulants aux Jeux de Rio en 2016. « Tous nos athlètes pressentis ont réalisé des bonnes performances la saison passée », confirme Olivier Belnoue. Pas moins de sept d'entre eux sont positionnés. Ils et elles composent une sacrée internationale où l'on y parle français, arabe, italien, hongrois.

Partant du principe que des performances élevées et régulières sont le meilleur atout des candidats, l'Italienne Arianna Errigo ne craint qu'elle-même. La championne olympique en titre est championne du Monde en individuel 2015, médaille de bronze au championnat d'Europe et première par équipe dans ces deux compétitions. La Hongroise, Aïda Mohamed, 3° aux Eu-

rope, a les épaules pour Rio. Avec Roman Djitli, 2° cette année des championnats d'Afrique en individuel, l'Algérie nourrit de solides espoirs de podium.

Idem pour Alaaeldin Abouelkassem. Le premier escrimeur africain « argenté » à Londres en 2012, est champion d'Afrique par équipe. L'Egyptien a confirmé en disputant la finale de la Coupe du Monde de fleuret à Paris. La Française Anita Blaze,

3° des championnats du Monde par équipe, est également aux aguets. Dans son sillage, les internationaux Théodora Fosse et Guillaume Pitta ont toutes leurs chances. Ghislain Perrier tient aussi le bon fleuret. Le Franco-brésilien a été médaillé de bronze aux Jeux panaméricains de 2015 avec le Brésil et 3° par équipe aux championnats panaméricains.

Comme si cette pléiade ne suffisait pas, le CMA Escrime attendait pour la fin de l'été les engagements de son international italien Tobia Biondo et de la Française, championne du Monde universitaire, Jéromine Mpah-Njanga. Deux postulants supplémentaires pour Rio. Mais cette fantastique armada pourrait-elle être dispersée? C'est la crainte qu'exprimait Olivier Belnoue à la fin du mois de juillet. « Outre la Ville et notre sponsor Motul, le Conseil départemental nous verse une subvention *de 58 000 € pour couvrir nos* frais très importants de dé-

placements en compétitions dans le monde entier, explique-t-il, cette aide vitale aurait dû nous être versée voici plusieurs mois et nous sommes très inquiets. Sans elle, c'est la fin du haut niveau à Aubervilliers et le départ de nos athlètes ».

Ce serait un véritable scénario catastrophe à un an des JO.

Frédéric Lombard

Cyclisme • Un champion de France sur route pour Auber 93

Steven, sa vie en bleu blanc rouge

n an ferme, voilà ce que Steven Tronet a écopé en descendant de son vélo le 28 juin, mais il n'est pas prêt de faire appel. Le coureur d'Auber 93 a remporté, en Vendée, le championnat de France professionnel sur route. Après 247 km d'une course débridée, admirablement encadré par ses équipiers, le Nordiste de Carcassonne avait gagné au nez et au guidon de bien plus capés que lui. Les yeux rougis sur le podium, le maillot tricolore endossé et la médaille d'or au tour du cou, le kop d'Aubervilliers chantant à tue-tête, Steven pouvait savourer. « Je marchais bien depuis le début de l'année, a rappelé le capitaine de route. On n'était pas venus en Vendée faire de la figuration. Aujourd'hui, tout nous a souri».

déroulé le tapis rouge. Pas question de s'emballer. La conscience professionnelle chez Steven Tronet est une des vertus de son environnement familial qui pédale dans le vélo depuis des lustres. « Gamin, si je m'ennuyais, je montais sur ma bicyclette et je faisais des tours de village ». Mais à 28 ans, c'est d'un autre tour auquel l'enfant du Calaisien pense très fort, la Grande Boucle. « Auber a une histoire sur ces routes et j'aimerais bien y courir avec mon équipe mais, avant d'y être invité, le club doit monter de division et trouver un bon sponsor ».

Steven a la tête dans les étoiles mais les cale-pieds sur terre. « J'adore le club, son état d'esprit, son travail de fond avec les jeunes et les féminines, et puis il y a une

ambiance fantastique entre les coureurs qui représente les vraies valeurs du vélo». Le champion a le Tour 2016 en point de mire. Le 27 septembre, à Richmond aux USA, se dérouleront les championnats du Monde sur route. Tout numéro Un français qu'il est, sa présence aux Mondiaux n'est pas garantie. « Le directeur technique national choisira les coureurs les plus en forme et donc à moi d'être prêt au moment de la sélection ». Et pour s'y préparer, quoi de mieux que la compétition. Le 6 septembre, avec Auber 93, Steven sera sur les routes du Grand Prix de Fourmies, dans le Nord, sa région natale. Le 13, l'équipe sera au départ du Tour du Doubs.

Frédéric Lombard

Le Tour 2016 en point de mire

Ce titre, le deuxième d'Auber 93 quinze ans après Christophe Capelle, est le premier de Steven. Après 8 saisons déjà passées dans le peloton professionnel, dont 4 à Aubervilliers, c'est un joli accélérateur de carrière. « J'en rêvais depuis les juniors, gagner devant tous les pros français c'est encore plus fort que remporter une étape de la Grande Boucle », assure-t-il.

Le titre de champion de France, c'est comme celui de Miss France, on l'est pendant une année entière. Quelques jours après son succès, Steven a pu mesurer son impact à travers les multiples sollicitations télés, radios, autographes et aussi dans la caravane du Tour de France qui lui avait



en bref

RANDONNÉES PÉDESTRES

Pas de répit pour les marcheurs Dimanche 20 septembre, à 7 h 30 Moret-sur-Loing/Montigny-sur-Loing (77) Du vendredi 25

au dimanche 27 septembre

Week-end dans le massif du Pilat Départ en train pour Saint-Etienne le jeudi 24 septembre

Dimanche 4 octobre, 8 h 45

Balade jusqu'au parc de La Courneuve et participation à l'opération Sauvons le parc, contre le projet d'urbanisation
• Renseignements et inscriptions
Tél.: 01.43.52.41.84/06.52.06.16.76
randauber@gmail.com

OUVERTURE DES INSCRIPTIONS

Cours de danse avec Indans'cité Les inscriptions se dérouleront lors de Sports en fête

Samedi 5 septembre, de 10 h à 16 h

Square Stalingrad

A la salle de danse **Du lundi 7 au jeudi 10 septembre,**

de 17 h à 19 h 30 • 13 rue Réchossière Liste des documents à fournir sur le site www.indanscite.com

DÉFIBRILLATEURSLes gymnases équipés

Conformément à l'obligation faite par la loi, la plupart des gymnases de la ville sont désormais équipés de défibrillateurs

électriques. Ces appareils très simples d'utilisation permettent de réanimer une personne en état d'arrêt cardiaque.

NOUVELLE SALLE DE FITNESS Au Millénaire

Neoness s'installe dans le centre commercial Le Millénaire à la rentrée. Une salle de cours collectifs de 205 m², un plateau de cardio-training de 195 m² avec plus de 64 machines et un plateau de musculation de 427 m² composent cette nouvelle offre sportive sur la ville. Avec ou sans engagement, Neoness propose différents abonnements adaptés à toutes les bourses.

Ouverture jeudi 3 septembre

• Centre commercial Le Millénaire Rue Madeleine Vionnet.

L'INFO PRATIQUE

Justice • Le service d'accueil unique

Plus près des citoyens

e tribunal d'Aubervilliers expérimente un Service d'accueil unique du justiciable (SAUJ) qui évitera de se rendre au Tribunal de grande instance de Bobigny (TGI) et d'effectuer un certain nombre de démarches à partir du tribunal d'Aubervilliers.

La « Justice du XXI^e siècle », l'intitulé de la réforme de la justice chère à la garde des Sceaux Christiane Taubira, trouve une application concrète dans l'arrondissement judiciaire du Tribunal de Bobigny et au Tribunal d'instance d'Aubervilliers (TI) qui a été désigné comme site pilote pour mener à bien ce test grandeur nature. Son objectif tient en une phrase. « Il s'agit de faciliter la vie du justiciable en lui permettant d'effectuer les démarches et d'obtenir des renseignements sur quelque procédure que ce soit, depuis le tribunal le plus proche de son domicile », explique Sylvie Delumeau-Vaillant, vice-présidente du tribunal d'Aubervilliers situé dans le square Stalingrad.

Plus de proximité et de rapidité

Pour l'heure, l'accueil du SAUJ se limite à informer les justiciables sur les procédures qui les intéressent, par le biais d'une adjointe administrative volontaire et formée à cette tâche nouvelle. Son visage est fa-



au quotidien, qui reçoit le public derrière le comptoir d'accueil. « La première année, le SAUJ remplit la fonction de boîte aux lettres avec le TGI de Bobigny mais, si l'expérimentation s'avère concluante, nous nous occuperons, de A à Z, de certains actes de procédure ». Affaires de divorce, mais également demande de consultation du casier judiciaire, demande d'adoption, droit de visite, mise sous tutelle ou mesures relatives à l'exercice de l'autorité parentale pourraient désormais faire partie des attributions du TI d'Aubervilliers. Cette nouvelle corde à son arc complète le rôle d'information que remplit la Maison de justice et du droit installée à quelques mètres, rue Bernard et Mazoyer.

« Cet aspect de la réforme du ministère de la Justice est fondamental en terme de proximité, d'efficacité et de rapidité pour les habitants puisqu'ils pourront déposer ici les procédures qui auparavant les obligeaient à se rendre au tribunal de Bobigny », se félicite Lucie Chevalley, correspondante Ville-Justice à la mairie d'Aubervilliers.

Mais le dispositif manque encore de moyens humains et financiers pour se déployer dans des conditions optimales. Il y a notamment des problèmes de personnels en nombre suffisant, l'absence de locaux d'accueil dédiés et le manque de confidentialité des échanges, qui sont des bémols à cette réforme que chacun s'accorde à aller dans le droit sens d'un rapprochement entre la justice et les justiciables.

Frédéric Lombard

TRIBUNAL D'INSTANCE

• Square Stalingrad Tél.: 01.48.33.76.38

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE SEPTEMBRE

 Jeudi 10 septembre Quartier La Défense
 Prix: 7,50 € Inscriptions à l'association des Seniors.

Jeudi 17 septembre
 Guinguette à La Ferme des Michettes
 Prix : 37 €
 Inscriptions à l'association des Seniors.

Jeudi 24 septembre
 Paris Startour: de l'Etoile au Parc Monceau
 Prix: 9 €
 Inscriptions à l'association des Seniors.

SORTIES DU MOIS D'OCTOBRE

 Jeudi 1^{er} octobre Château d'Anet et ville de Dreux Prix: 13,50 € (à confirmer) Inscriptions à l'association des Seniors. • Jeudi 8 octobre Visite guidée du Musée Cognacq-Jay Prix : 12 €

Inscriptions : mardi 8 et mercredi 9 septembre à l'association des Seniors.

Jeudi 15 octobre
 Journée libre à Giverny
 Prix : 5 € de caution (sortie offerte par l'Association dans le cadre de la Semaine des retraités)

Inscriptions : lundi 14 et mardi 15 septembre à l'association des Seniors.

TEMPS FORTS DES CLUBS

Mardi 15 septembre, 14 h 30 : bingo
Lundi 21 septembre, 13 h 30 : bowling

ATELIERS

Vendredi 4 septembre
 Début des inscriptions pour la saison
 2015-2016 à l'association des Seniors.
 La brochure Ateliers est disponible au siège et dans les clubs.
 Venez vous initier à l'informatique,

au dessin ou bien pratiquer le yoga, la gym douce ou encore le bridge (1er cours d'essai gratuit).

Renseignements et inscriptions

Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault. Tél.: 01.48.33.48.13 Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin du mois). seniors.aubervilliers@gmail.com

Club Ambroise Croizat
 166 avenue Victor Hugo.
 Tél.: 01.48.34.89.79

Club Edouard Finck
7 allée Henri Matisse.
Tél.: 01.48.34.49.38

Les clubs sont ouverts du lundi au vendredi de 10 h 15 à 17 h 15.

<u>L'INFO PRATIQUE</u>

Urgences: 112 SOS Médecins: 3624 Pompiers: 18

Police: 17 **Samu:** 15

Urgences médicales nuit, week-ends,

jours fériés: 01.48.32.15.15 SOS Dentaire: 01.43.37.51.00 Commissariat: 01.48.11.17.00 Police municipale et

Service du stationnement :

01.48.39.51.44

Urgences Roseraie: 01.48.39.42.62 Centre anti poison: 01.40.05.48.48 SOS mains: 01.49.28.30.00 Urgences yeux: 01.40.02.16.80 **Urgences EDG:** 0.810.333.093 Urgences GDF: 0.810.433.093 Urgences eau: 0.811.900.900 Allo parents bébé: 0.800.00.3.4.5.6

Enfance maltraitée: 119

Jeunes violence écoute: 0.800.202.223 Violences conjugales: 3919

Solidarité vieillesse : 0.810.600.209 Urgences vétérinaires: 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer

Lundi 21 septembre, de 14 h 30 à 16 h 30

• Pôle gérontologique 5 rue du Dr Pesqué. Tél.: 01.48.11.21.92

PHARMACIES DE GARDE

• 6 septembre : Pharmacie Meyer 118 bis av. Victor Hugo. Tél.: 01.43.52.20.08

• 13 septembre : Pharmacie centrale 30 av. Jean Jaurès, Pantin.

Tél.: 01.48.45.04.33

• 20 septembre : Pharmacie Olivetti 79 rue du Landy. Tél.: 01.48.33.61.28 • 27 septembre : Pharmacie du marché

48 av. Paul Vaillant Couturier, La Courneuve. Tél.: 01.48.36.77.95 · 4 octobre : Pharmacie du marché

4 rue Ernest Prevost. Tél.: 01.48.39.13.51

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe) pour signaler des anomalies et déclencher une intervention sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...). • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus. Rond point A86 (rue Saint-Denis) Pour les particuliers (gratuit) Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h. Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h. Pièce d'identité et justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h

• Infos: 0 800 074 904

VFNTF

• Vends Peugeot 206, HDI 1,4 I, année 2006, 136 000 km, toutes options. Prix : 3 400 €.

Tél.: 06.49.81.07.76

• Vends vêtements femme très bon état, du 38 au 42/44; chaussures 39/40; maroquinerie; livres. Tél.: 06.28.60.07.09

DIVERS

· Loue place de parking sous-sol sécurisé, en centre-ville. Tél.: 06.49.81.07.76

• Achète en viager appartement ou maison situé en Ile-de-France. Tél.: 06.45.29.99.40

 Professeur donne cours de maths jusqu'à la terminale, cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. Tél.: 07.58.85.88.08

Rappel aux annonceurs
La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

en bref

ACTIVITÉS ET ANIMATIONS

Pour les retraités

La municipalité met en place des animations et des activités pour tous les retraités de la ville à la résidence Allende à La Villette.

Lundis 7, 14, 21 et 28 septembre, de 10 h à 11 h

Atelier sophrologie bien-être (2 €) Jeudi 10 septembre, à 11 h 30

Repas d'automne (7 €)

Lundi 14 septembre, à 14 h Loto (prix du carton à préciser)

Mardi 15 septembre, de 14 h à 17 h sur rendez-vous

Atelier beauté des mains Jeudi 24 septembre, à 9 h

Petit-déjeuner (4 €) Informations et réservations

 Service accompagnement Tél.: 06.25.17.53.01/06.25.17.52.96

PERMANENCES

Avec la sénatrice

Evelyne Yonnet, sénatrice de la Seine-Saint-Denis, assure des permanences bimensuelles, sur rendez-vous.

Vendredis 18 et 25 septembre,

de 9 h 30 à 11 h 30

e.yonnet@senat.fr ou au 01.42.34.34.03

DÉMARCHES CITOYENNES Enquête de satisfaction

Afin de poursuivre l'amélioration des accueils de la Ville, la municipalité lance son enquête annuelle de satisfaction. Des questionnaires seront distribués dans différents bâtiments communaux : Hôtel de Ville, bâtiments administratifs, services sociaux, centre de santé, bâtiment Achille Domart, centre technique Léon Pejoux... Ces questionnaires pourront être déposés dans les urnes mises à disposition.

Service Démarches citoyennes

Tél.: 01.48.3.9.52.16

SOUTIEN AUX FAMILLES Aider les aidants familiaux

Co-animées par une psychologue et un collaborateur du Pôle gérontologique municipal, les rencontres des aidants permettent des échanges, apportent des informations et un soutien aux personnes qui aident un proche, une personne âgée, adulte ou un enfant handicapé. Chaque session est gratuite et porte sur un thème renouvelé tous les mois.

Comment gérer la douleur de mon proche? Lundi 7 septembre, de 9 h à 11 h Comment lier son quotidien avec la mise en place des aides extérieures ? Lundi 5 octobre, de 9 h à 11 h

 Service coordination de l'autonomie 5 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.11.21.92

RADICALISATION, ENRÔLEMENT Réagir avant qu'ils ne partent

Le Centre national d'assistance et de prévention de la radicalisation a mis en place un numéro Vert (gratuit depuis un fixe) pour lutter contre la radicalisation violente et l'enrôlement djihadiste. Cette plateforme téléphonique écoute les familles et les proches de personnes susceptibles de basculer dans une phase de recrutement et/ou passage à des actes violents. Ce n° Vert et un formulaire en ligne permettent d'engager la démarche d'opposition à la sortie du territoire d'un mineur.

• N° Vert: 0 800 005 696

HÔPITAL DELAFONTAINE Recherche bénévoles

L'association pour l'accompagnement et le développement des soins palliatifs apporte une présence et une écoute aux malades, à leur famille et à leurs proches dans les phases critiques de la maladie et en fin de vie. Devant les demandes croissantes d'accompagnement, l'ASP souhaite renforcer ses équipes, en particulier à l'hôpital Delafontaine et aux domiciles. La disponibilité est de 4 h/semaine, sachant que tous les bénévoles bénéficient d'une formation préalable et d'un soutien.

 ASP. Tél.: 01.53.42.31.33 Benevolat@aspfondatrice.org Groupe communistes, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

Fin des emprunts « toxiques »



Un pas de géant vers l'assainissement comptes de la ville.

En juin dernier, au bout d'une négociation soutenue de plus d'un an, la ville d'Aubervilliers, sous

l'impulsion de son Maire Pascal Beaudet, est sortie définitivement de l'enfer des « emprunts toxiques ».

Aubervilliers est donc l'une des premières villes de France à en sortir sur les 5 000 collectivités prises au piège de ces emprunts vendus par la banque privatisée Dexia.

Indexés sur des taux de change instables avec des coefficients multiplicateurs dangereux, ces emprunts pesaient lourd dans les finances de notre commune.

En réussissant cette sortie, notre Ville économise, dès cette année, 2,5 millions d'euros de frais financiers qui seront directement redirigés vers le remboursement d'autres emprunts en 2016.

De cette manière, la Ville, fin 2016, entamera un cercle vertueux de désendettement en retrouvant le taux d'endettement de fin 2013, en ayant pour autant beaucoup investi dans la rénovation des équipements, des écoles et dans la construction de nouvelles, notamment avec l'ouverture de l'école Port Chemin Vert en septembre 2016.

A l'inverse des politiques nationales qui enlèvent des moyens aux communes, à la sécurité sociale, aux prestations familiales, l'équipe municipale d'Aubervilliers réussit le pari d'assainir ses finances tout en continuant à investir et à assurer un haut niveau de service public. Tout le contraire de l'Austérité en somme... et ca fonctionne!

Anthony Daguet

Adjoint au Maire délégué aux Finances

• Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

A la rentrée. tous mobilisés!



Tandis qu'en Grèce la démocratie subit les coups de la Commission européenne et du FMI, et alors qu'en Palestine la colonisation illégale se poursuit avec l'accord du gouvernement israélien, des milliers de migrants fuient leurs pays par familles entières et, souvent, meurent en silence en Méditerranée.

En France, ce sont les réformes qui menacent. D'abord la loi Macron, et son cortège de mesures antisociales destinées à satisfaire le Medef, ensuite la loi de Réforme territoriale, élaborée main dans la main par le PS et Les Républicains sans concertation pour verrouiller la République au nom de la réduction de la dépense publique. Deux réformes lourdes de conséquences pour les salariés, du privé comme de la fonction publique, et pour l'ensemble des citoyens.

A Aubervilliers, le grand rendez-vous de la rentrée est la création des Conseils citovens.

Constitués de deux collèges, un collège « Habitants » (au moins 50 % du Conseil citoyen) et un collège « Associations et Acteurs locaux » (professions libérales, représentants de commerçants...), ils travailleront sur les six points de l'action prioritaire de la politique de la ville : Education, Emploi, insertion et développement économique, Santé, Habitat et cadre de vie, Tranquillité publique et prévention de la délinquance, Animation culturelle et vie des quartiers.

Avec cet événement crucial qui fait contrepoids à la politique gouvernementale, Aubervilliers rapproche les citoyens des cercles du pouvoir républicain.

Boualem.benkhelouf@mairie-aubervilliers.fr 06.75.14.61.51 Roland.ceccotti@mairie-aubervilliers.fr 07.89.60.09.47

 Parti de Gauche (majorité municipale)

Résistance pour la Palestine!



Stéphane Hessel, citoyen d'honneur de notre ville, en avait fait son principal sujet d'indignation, et il avait raison. Humiliations, expropriations, colonisations... Ces mots expri-

ment bien le quotidien des Palestiniens, et parmi eux ceux de notre ville jumelle Beit Jala, actuellement confrontés à l'agressive volonté des colons israéliens de s'emparer d'une nouvelle partie de leurs terres...

C'est dans ce contexte difficile pour nos amis palestiniens que le Tribunal administratif de Montreuil a décidé d'annuler la délibération élevant le député Marwan Barghouti au rang de citoyen d'honneur de notre ville, et que celle de Paris s'est permis de tenir un indécent Tel-Aviv sur Seine rendant hommage, non pas aux quelques groupes progressistes de la capitale économique israélienne, mais à sa fiesta...

Mais les coups que ces institutions veu-

lent porter au mouvement de solidarité avec la Palestine n'atteindront pas leur but. Ils ne l'empêcheront pas de continuer à se structurer, et encore moins le jeune et talentueux magicien albertivillarien Kader Bueno, choisi pour représenter notre ville en septembre lors du Festival culturel pour la Paix de Beit Jala, de faire rêver cette ville...

Les élus et militants du PG appellent la municipalité à résister, en faisant appel de la décision du Tribunal administratif de Montreuil, puis en inscrivant la mémoire du député palestinien à travers le nom d'une voie ou d'un équipement.

Fethi Chouder Président de Groupe

 Gauche communiste et apparentés (majorité municipale)

Après le Parc G. Valbon, le Fort d'Aubervilliers



La future gare de la ligne 15 au Fort d'Aubervilliers, prévue pour 2025, n'arrivera pas seule: 2 400 logements doivent être construits d'ici là au Fort dans le cadre d'une ZAC

d'Etat.

Contrairement à l'ancienne municipalité socialiste qui souhaitait modifier la population, nous avons fait campagne sur le thème de la maîtrise du développement urbain d'Aubervilliers. La politique de construction à tout va, menée par Salvator et son équipe, a mis durablement les finances de la ville en difficulté, notamment à cause des équipements publics que nous devons construire pour accueillir les nouveaux habitants et leurs familles.

Pour nous, le développement urbain d'Aubervilliers doit permettre de répondre en priorité aux besoins des 9 000 demandeurs de logements qui y sont inscrits et aux besoins de décohabitation, de résorber du logement insalubre, de maîtriser la valeur locative.

Mais lorsque que le 1^{er} adjoint de Paris déclare dernièrement que « le problème de logement de Paris ne pourra se résoudre qu'à l'échelle du Grand Paris » c'est, entre autres, du Fort d'Aubervilliers et du Parc Georges Valbon dont il parle, sans se préoccuper ni de nos besoins, ni de nos movens.

Nous appelons nos concitoyen(ne)s à rester mobilisé(e)s avec nous pour qu'Aubervilliers ne devienne pas une « ville-dortoir pour Parisiens » où l'activité économique serait concentrée entre la Porte d'Aubervilliers et le canal

Antoine Wohlgroth Président du Groupe

• Groupe socialiste et républicain (opposition municipale)

Politique de la ville Aubervilliers y gagne



Des soutiens supplémentaires pour les associations et pour les quartiers. Lancée en 2013, la réforme de la Politique de la ville initiée par le gouvernement

bénéficie aujourd'hui largement à Aubervilliers. Le soutien aux associations est renforcé avec une enveloppe de plus de 837 000 euros. De quoi compenser en partie la baisse de 6 % votée par la majorité municipale et fortifier leurs interventions dans les quartiers. Ceux-ci ne sont pas oubliés : La Villette/Quatre-Chemins, La Maladrerie et Emile Dubois bénéficieront d'un plan de réhabilitation d'ici 2020. 5 milliards sont prévus au plan national. Sans oublier la rénovation du centre-ville qui a été réaffirmée.

Une plus grande égalité territoriale et un meilleur équilibre social. La nouvelle Politique de la ville doit également permettre de renforcer l'intervention de l'Etat et des services publics. Les moyens développés devront être comparés avec les autres communes et réajustés en faveur de notre ville. Le 6 mars dernier, Manuel Valls a annoncé une série de mesures contre « l'apartheid social et territorial ». La construction de logements dans les quartiers Politique de la ville doit permettre de développer la diversité sociale. Mauvaise nouvelle, la majorité communiste confondant « ville populaire » et « ville pauvre » aurait demandé des dérogations pour Aubervilliers.

Cela ne nous empêche pas de vous souhaiter une excellente rentrée.

Evelyne Yonnet

Débat public sur La fin de vie, mardi 22 septembre, 19 heures, réfectoire Macé-Condorcet.

• Convergence écologique et radicale (opposition municipale)

C'est La rentrée!



Il y avait d'abord la crise euro grecque et le dictat de la finance mondialisée qui voulait mettre à genoux le peu de souveraineté qui restait à la patrie de Socrate et de

Platon. Le fouet de Merkel et le « Baiser pour mieux étouffer » de Hollande furent salués comme il se doit par la Droite européenne.

Il y avait ensuite « l'été meurtrier », sa canicule et la sauvagerie avec laquelle un

enfant palestinien de 18 mois et son père furent brûlés vifs par une horde de colons nourris au biberon du fanatisme et de la haine anti arabe!

Il y avait enfin, comme en écho, « Tel-Aviv sur Seine » (de son vrai nom arabe Tall-Abib) et la polémique qui s'en est suivie : des élus de gauche avaient protesté contre la décision de Anne Hidalgo!

Il y a encore les « affaires du porc » : la suppression du menu de substitution aux écoliers et la crise du prix de la viande de porc avec le casse-tête politique à laquelle elle a conduit jusqu'à aujourd'hui!

Et enfin, décembre prochain et les élections régionales! Ou comment éviter une 5e défaite consécutive pour la gauche avant le « grand soir » de 2017!

La rentrée sera décidément chaude et mettra à l'épreuve la capacité des gouvernants à résister à la déception des uns (à gauche) et le désir des autres (à droite) à vouloir en découdre!

Abderrahim Hafidi

NB: Daech a décapité Khalid Al Assad, conservateur de la cité antique Palmyre, joyau archéologique syrien. C'est le patrimoine de l'humanité qu'on vient de crucifier et l'Occident dort sur ses deux oreilles!

• Engagés pour Aubervilliers (opposition municipale)

Critiques et constructifs



Nous avons été critiques ces derniers mois, et à juste titre, contre la politique et les résultats de la Municipalité. C'est notre rôle d'élus d'opposition que d'être le porte-voix

des Albertivillariens. Mais cela ne suffit pas. D'autant que le Maire fait souvent la sourde oreille ou temporise. Il « décide » de traiter les problèmes, plus tard, quand il pourra. Les solutions mises en œuvre pour réduire le déficit de 700 000 € de L'Embarcadère sont dérisoires. Les loyers de l'OPH ont été augmentés. Le dispositif Auber + a été mis en stand-by.

Le principal mode d'intervention du Maire semble être l'indignation. Indigné contre le Gouvernement qui n'augmente pas son soutien financier. Indigné contre ceux qui ouvrent les vannes des bouches incendie. Indigné contre les services qui ferment sur la Ville: Poste, CPAM...

Indignés ? Nous le sommes aussi ! Mais cela ne change rien. Vous trouverez donc désormais dans chacune de nos tribunes des propositions concrètes pour tirer notre Ville vers le haut et valoriser ses talents. Et voici les deux premières :

• Mobiliser les moyens de la Police pour

empêcher l'installation de prostituées qui profitent des travaux du métro pour remonter jusqu'au Pont de Stains.

• Pour les jeunes, financer les projets d'études sérieux et réalistes en contrepartie d'un service à la Ville.

Voyons si l'oreille du Maire se fait plus attentive...

Bonne rentrée à tous!

Claire Vigeant
Présidente du groupe
www.engagespouraubervilliers.fr
contact@engagespouraubervilliers.fr

• Groupe UMP-Modem (opposition municipale)

Bonne rentrée à tous!



L'heure de la rentrée à sonner. J'espère que vous avez passé d'excellentes vacances et que le retour à la réalité dans les rues d'Aubervilliers toujours aussi sales et encombrées

n'est pas trop difficile. En ce qui me concerne, je suis profondément déçue et révoltée de retrouver ma ville dans cet état. Quoi de neuf pendant vos congés ? Rien du tout : pas de travaux d'embellissement ou de rénovation. Bien que les élus se soient engagés à aller à votre rencontre et surtout à solutionner vos problèmes, les habitants n'ont vu personne durant l'été. Mais l'engagement a été pris de vous apporter une réponse. Et la seule connue pour l'instant est « on ne peut rien faire » comme en témoignent de nombreux locataires.

Dans d'autres villes, les vacances sont l'occasion de refleurir les bacs à fleurs, nettoyer les halls d'immeubles et rénover les écoles, repeindre les chaussées et avancer les travaux en cours. Pendant tout l'été, la Municipalité a été incapable de faire face aux débordements dans les rues : les bouches incendie étaient constamment ouvertes, l'eau giclait sur les trottoirs et les rues, les enfants jouaient sur la route et personne n'est intervenu. Les pompiers étaient débordés et la police municipale impuissante car le Maire ne décide de rien.

Qui va payer la facture d'eau de 2 mois de gaspillage ? Les contribuables albertivillariens bien sûr. Il faudra donc s'attendre à l'augmentation des charges locatives et de la taxe d'habitation. Mais comment peut-on être aussi démissionnaire ?

Nadia Lenoury Groupe Les Républicains-Modem

L'AGENDA

Les manifestations de septembre à Aubervilliers

JUSQU'AU 8 SEPTEMBRE

• Landy et Centre-ville

Fleurs de cité

Installation photographique et sonore d'Albertivillariennes.

JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE

Inscription au festival Cinébanlieue

...voir page 20

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

Service Démarches citoyennes
 Inscriptions sur les listes
 électorales pour les régionales
 ...voir page 5

SAMEDI 5 SEPTEMBRE

10 h à 18 h • Square Stalingrad **Sports en fête** ...voir page 4

18 h • Stade André Karman Football : FCM Aubervilliers/ Entente Sannois-Saint-Gratien ...voir page 23

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

• Stade André Karman

Course populaire

10 h 30 : départ enfants - 9 ans et 9-12 ans 11 h : départ adultes ...voir page 4

LUNDI 7 SEPTEMBRE

9 h à 11 h • 5 rue du Dr Pesqué

Rencontre pour les aidants familiaux

Comment gérer l'agressivité de mon proche ?

...voir page 27

LUNDIS 7, 14, 21, 28 SEPTEMBRE

10 h à 11 h • Résidence Allende

Atelier sophrologie bien-être pour les retraités

...voir page 27

MARDI 8 SEPTEMBRE

20 h • Cinéma Le Studio

La Ligne de couleur

Projection suivie d'un échange avec la réalisatrice Laurence Petit-Jouvet. ...voir page 21

MERCREDI 9 SEPTEMBRE

9 h à 20 h • Le Millénaire

Inauguration de l'extension de l'enseigne Carrefour

...voir page 11

DU 9 AU 19 SEPTEMBRE

Le meilleur de la quinzaine

Le cinéma Le Studio s'associe aux salles du Groupement National des Cinémas de Recherche (GNCR - www.gncr.fr) et propose 7 œuvres cinématographiques (signalées par une *) mises en avant par la Quinzaine des Réalisateurs, lors du Festival de Cannes 2015. Informations et réservations

- lestudio.billetterie@gmail.com
- sur place
- au 09.61.21.68.25 du mercredi au dimanche de 14 h à 19 h. ...voir page 21

JEUDI 10 SEPTEMBRE

11 h 30 • Résidence Allende

Repas d'automne pour les retraités

...voir page 27

16 h 30 à 19 h • CRR 93

Portes ouvertes de l'atelier percussions et danses africaines ...voir page 19

20 h 30 • Cinéma Le Studio El Abrazo de la Serpiente

Projection suivie d'un échange avec Vincent Malausa, critique de cinéma (Les Cahiers du cinéma | Le Nouvel Observateur). Une séance soutenue par l'association El Perro Que Ladra (panoramaducinemacolombien.com). Réservation conseillée.

...voir page 21

LUNDI 14 SEPTEMBRE

14 h • Résidence Allende Loto pour les retraités ...voir page 27

MARDI 15 SEPTEMBRE

14 h à 17 h • Résidence Allende Atelier beauté des mains pour les retraités ...voir page 27

JEUDI 17 SEPTEMBRE

19 h • Hôtel de Ville Conseil municipal ...voir page 17

VENDREDI 18 SEPTEMBRE

10 h 30 à 18 h • 95 bd Félix faure **Journées du Patrimoine**

Les Créations Grisinger et Initiatives Solidaires ouvrent leurs ateliers métal et bois pour y découvrir des savoir-faire et des pièces uniques créées à partir de matériaux récupérés. Inscriptions: 06.95.83.60.54

www.grisingerandco.com

18 h • Ecole Jean Macé

Rencontre-débat autour du documentaire Arrachée à son île ...voir page 19

20 h • Cinéma Le Studio

Much Loved

Projection suivie d'un échange sur le film. Réservation conseillée.

...voir page 21

VENDREDIS 18 ET 25 SEPTEMBRE

9 h 30 à 11 h 30 • Hôtel de Ville Permanences de la sénatrice ...voir page 27

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

Journées du Patrimoine

10 h : Visite de la ferme Mazier

10 h 30 à 17 h : Porte ouverte à la Caserne des pompiers (01.48.39.52.89)

10 h 30 à 17 h : Institut national du Patrimoine

10 h 30 à 18 h : Métal et bois (se reporter à la date du 18 septembre)

11 h et 15 h : L'atelier du photographe

14 h à 18 h : Atelier patrimoine culinaire

17 h 30 à 21 h : Exposition Sages paysages, avec l'association des Seniors et Poésie au jardin (01.48.39.52.46) Une oasis dans la ville/Espace Solomon

16 h 15 : Soraya à Aubervilliers (projection suivie d'un échange avec Michèle Rosier, Soraya Alvarez et Jacques Dessain). Réservation auprès du Studio : 09.61.21.68.25 ...voir page 5

18 h • Stade André Karman Football : FCM Aubervilliers/ Paris Saint-Germain 2 ...voir page 23

20 h • Cinéma Le studio **Fatima**

Projection suivie d'un échange avec l'actrice Zita Hanrot. Une séance soutenue par le Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient (PCMMO - www.pcmmo.org). Réservation conseillée.

...voir page 21

SAMEDI 19 SEPTEMBRE DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

• 14 h à 20 h (19 h le 20)

Casa Nova: Portes ouvertes

A l'occasion des Journées européennes du patrimoine, l'assocation Casa Nova, collectif d'artistes et d'artisans, ouvre ses ateliers. Au programmme : expositions, installations artistiques, concerts et buvette dans un cadre de verdure. Entrée libre.

• 15-17 rue Danielle Casanova joachim-correia@gmail.com

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

 Moret-sur-Loing/Montigny-sur-Loing Randonnée pédestre ...voir page 25

Journées du Patrimoine

10 h 30 à 18 h : Trésor poétique municipal

Les manifestations de septembre à Aubervilliers

11 h: A la découverte du canal, balade mystère. RDV place de la Mairie. Inscriptions: 01.48.39.52.46

12 h 30: Grand banquet des langues suivi d'une balade Climat, énergie, comment la ville s'adapte

16 h à 18 h 30 : Exposition Sages paysages, avec l'association des Seniors à l'Espace Solomon (01.48.39.52.46)

16 h: Ecole Francine Fromond Visite quide sur son architecture et son histoire, 34 rue Bordier. Inscription: 01.48.39.52.46 ...voir page 5

9 h à 17 h • Serres

Portes ouvertes des serres communautaires

Venez découvrir les richesses cachées des serres communautaires et les savoir-faire des jardiniers.

• 42 bd Edouard Vaillant

LUNDI 21 SEPTEMBRE

14 h 30 à 16 h 30 • Pôle gérontologique **Permanence Alzheimer** ...voir page 27

19 h • CRR 93

Conférence du Campus Condorcet

Les Chevaliers de la Table Ronde ...voir page 20

DU 21 SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE

Enquête publique

Enquête préalable à la DUP sur l'acquisition des biens immobiliers pour la constitution d'une réserve foncière en vue de la construction d'un collège et d'un gymnase aux nos 45 et 53 rue Sadi Carnot. ...voir page 16

DU 23 AU 26 SEPTEMBRE

15 h à 20 h • Centres d'arts plastiques **Exposition**

Peintures, sculptures, photographies et installations.

...voir page 19

JEUDI 24 SEPTEMBRE

9 h • Résidence Allende

Petit-déjeuner pour les retraités ...voir page 27

18 h 30 • Grand Bouillon

Conférence Les femmes à l'œuvre ...voir page 20

VENDREDI 25 SEPTEMBRE

12 h 30 • Square Stalingrad

Pique-nique Alternatiba

...voir page 5

19 h • Espace Renaudie Débat public autour du vivre ensemble

Avec Edwy Plenel, Michèle Sibony et Chiheb Harar.

...voir page 20

DU 25 AU 27 SEPTEMBRE

Massif du Pilat

Randonnée pédestre

...voir page 25

DU 25 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE

• Théâtre La Commune

Andreas

...voir page 19

SAMEDI 26 SEPTEMBRE

20 h • L'Embarcadère

Auber'Class

...voir page 21

JEUDI 1er OCTOBRE

20 h • Cinéma Le Studio

Gaz de France

Projection suivie d'un échange avec le réalisateur Benoît Forgeard. En partenariat avec l'Association du Cinéma Indépendant pour sa Diffusion (ACID - www.lacid.org). Réservation conseillée au 09.61.21.68.25 • 2 rue Edouard Poisson

DU 1er AU 3 OCTOBRE

• Théâtre La Commune

Gala

...voir page 19

SAMEDI 3 OCTOBRE

14 h à 18 h • Square Lucien brun Fête du quartier Vallès-La Frette

Spectacles de danse des 10-13 ans et de l'Omja; stands avec la présence d'associations, de services municipaux ; animations; bus des Petits Débrouillards; goûter. Cette manifestation est coordonnée par la Maison pour tous Berty Albrecht, avec le soutien de l'APES. Renseignements: 01.53.56.08.34 http://valles-lafrette.aubervilliers.fr/

DIMANCHE 4 OCTOBRE

• Parc de La Courneuve

Randonnée pédestre

...voir page 25

LUNDI 5 OCTOBRE

9 h à 11 h • 5 rue du Dr Pesqué

Rencontre pour les aidants familiaux

Comment lier son quotidien avec la mise en place des aides extérieures ? ...voir page 27

19 h • Lycée Le Corbusier

Conférence du Campus Condorcet

« Je le souhaite plutôt que je ne l'espère ». L'Utopie de Thomas More. Par Yves Hersant, historien.

• 44 rue Léopold Réchossière

...voir page 20

DU 6 AU 15 OCTOBRE

• Théâtre La Commune

81 avenue Victor Hugo ...voir page 19

SAMEDI 10 OCTOBRE

14 h • Place de la Mairie Marche solidaire dans le cadre d'Octobre rose ...voir page 5



es conférences du Campus Condorcet Le kaléidoscop de l'été











Alternatiba, le festival au jardi

es jeunes musiciens palestiens à Aubervilliers

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

LE MILLÉNAIRE LE NOUVEAU CENTRE DU GRAND PARIS



CENTRE COMMERCIAL LE MILLÉNAIRE DU 23 AU 26 SEPTEMBRE LEMILLENAIRE.FR

SPECTACLE LIVE - PARCOURS AVENTURE - ET PLEIN DE CADEAUX!









